IJETS@R

(ISSN: 2587-0238)

Karagöz Dursun, B. (2023). Music Used in Teaching Turkish to Foreigners Investigation in Terms of Structural Features, *International Journal of Education Technology and Scientific Researches, 8(21), 626-659.*

DOI: http://dx.doi.org/10.35826/ijetsar.564

Article Type (Makale Türü): Research Article

INVESTIGATION OF MUSIC USED IN TEACHING TURKISH TO FOREIGNERS IN TERMS OF STRUCTURAL FEATURES

Betül KARAGÖZ DURSUN

Musıc Used in Teaching Turkish to Foreigners Investigation in Terms of Structural Features, Inonu University, Malatya, Turkey, betul.karagoz@inonu.edu.tr

ORCID: 0000-0002-2655-3303

Received: 12.10.2022 *Accepted: 14.02.2023* *Published: 05.03.2023*

ABSTRACT

The aim of this research is to examine the music used in teaching Turkish to foreigners in terms of their structural features. The case study design, which is one of the qualitative research designs, was used within the scope of the research. In the study, the works in the 6 books that make up the Yedi Iklim Turkish Teaching Set used in teaching Turkish to foreigners were analyzed. Your works; The features such as decision sound, tonal / maqam structures, pitch intervals, measure figures, which unit and section it is in, and which skills it contributes to gain were examined. As a result of the analysis; It has been observed that there are a total of 8 works in Yedi Iklim Turkish Teaching Sets. It is seen that there are 3 works at A1 level, 2 at A2 level, 2 at B1 level and 1 at C1 level; It was observed that there were no works at the B2 and C2 level. In the works, simple 2/4 and 4/4 rhythms are used; It has been seen that one work has a tonal structure and the other works have a modal scale feature. The works are in Hicaz, Huseyni, Buselik, Kurdi, Nihavend Maqam Series; It has been determined that there is 1 work in F Major tone. It has been observed that the duration of the work varies between approximately 1-6 minutes. In addition, it has been seen that the works that are handled on a unit basis are generally included in the units that contribute to the development of listening, speaking, writing and matching skills. One of the remarkable points is that the works in the books are chosen from popular works that do not lose their currency. Another striking point is; As the level of the book increases, the number of works decreases. The works are mostly concentrated at the basic and intermediate levels. In the light of the findings, it can be said that the works in the Turkish Teaching Sets are insufficient in number and do not show a regular distribution. In addition, it was seen that the works in the books were tried to be associated with the subjects. However, it is thought that it will be better and more effective for the field experts to make a more detailed study and include important works reflecting the Turkish culture while choosing the work. It has been suggested that since it will contribute to the promotion of Turkish culture, lyrics-music and vocalization elements should also be taken into account, and that all other Turkish Teaching sets can be examined in detail in terms of musical characteristics and contribute to the field.

Keywords: Music, teaching Turkish, teaching Turkish to foreigners.

INTRODUCTION

The history of teaching Turkish to foreigners dates back to ancient times. B.C. in 2225, it is seen that the Akkadians learned the language of the Sumerians, who were in a better situation compared to them in many areas, and thus foreign language teaching began for the first time in history (Hengirmen, 1997). When the relevant literature is examined, the work called Dîvânu Lûgati't-Turk, written by Kaşgarlı Mahmud in order to teach Turkish to foreigners, is the first and versatile work written in this field (Çangal, 2012). The work has been prepared to defend and teach the Turkish Language (Ilydin, 1972).

Looking at the historical scene, it is possible to talk about teaching Turkish to foreigners in many periods. These periods can be listed as follows (Biçer, 2012):

- Pre-Gokturk and Gokturk Period (in Orkhon Inscriptions)
- Uighurs Period
- Karakhanid Period
- Kipchaks Period
- Seljuk Period
- Chagatays Period
- Ottoman Period
- Republic Period

After these stages of teaching Turkish, it is seen that the subject of teaching Turkish to foreigners has made significant progress. Many studies have been carried out on this subject and this training has started to be given in the relevant centers. Among these centers; FUSEM, DEDAM, DILMER, HUDIL, TOMER, Turkish Language Association, Turkish Cooperation and Development Administration (TIKA), Yunus Emre Foundation (Biçer, 2012). Learning Turkish has become more attractive due to Turkey's position among the world's countries and the fact that Turkish has emerged in international platforms and is an increasingly recognized language, and thus teaching Turkish to foreigners has gained a great momentum (Alyılmaz, 2010). Thus, the subject of teaching Turkish to foreigners has become one of the subjects that gain more and more importance day by day.

Language, which is used as a means of communication between people and ensures the continuation of inter-communal relations, is no longer sufficient with only mother tongue learning, but also makes it necessary to learn a second language. In our globalizing world, the convenience of going beyond the borders has made foreign language learning an important need.

Language is a social entity that reflects a certain vision of the world in line with needs and as a result of experiences (Delen Karaağaç, 2012). In language teaching, the objectives and the tools to be used in teaching should be determined in advance.

In order to reach the goal in language teaching, the necessary methods, techniques and principles should be used appropriately. These principles are listed below (Demirel, 2011):

• Developing four basic language skills,
• To carry out teaching with pre-planned and gradually prepared activities,
• Adopting a teaching style based on the principle from easy to difficult, from simple to complex, from concrete to abstract,
• To include visual and auditory elements among the course materials,
• Using the mother tongue when needed,
• To apply and use the learned information in daily life,
• Considering individual differences, motivating students, increasing their interest in the lesson and ensuring that they are active in the lesson.

One of the ways to achieve success in foreign language teaching is to apply the principles and methods required for foreign language in the classroom. One of these principles; It is to establish the functional integrity of the four basic language skills. The four basic language skills include listening, speaking, reading and writing. In the development of these basic skills, the principles of easy to difficult, simple to complex, close to far should be adopted (Demirel, 1999). Among these skills, the biggest problem in teaching Turkish to foreigners is seen in writing skills (Açık, 2008; Kara 2010; Köse 2004; Tok, 2012; Harmer, 2006). Writing, which has three personal, occupational and social obligations, is an important skill area in social life (Özdemir & Binyazar, 1977). Writing at this point; It plays an effective and important role in self-renewal, controlling one's environment, developing critical thinking and problem-solving skills, and communication (Hughey, 1983). It is beneficial to benefit from alternative methods based on learning by having fun in the development of writing and other skills.

Going beyond the traditional methods in language teaching and adopting a teaching style that uses visual and auditory tools that activate the sensory organs of the students will make learning easy and permanent. In teaching Turkish to foreigners, various learning-oriented activities should be carried out in order to make the students love the lesson, to increase the interest of the students in the lesson, to get the desired efficiency from the lessons and to achieve the targeted success. In lessons where auditory and visual activities are prioritized, students adapt to the lesson more quickly, permanent learning takes place and the goal is achieved (Çangal, 2012). In foreign language lessons, activities such as music, painting, poetry, fairy tales, games and drama can be used to contribute to the development of students' basic language skills. In addition, various activities can be done in line with the skills that students need to gain (Toker, 2021).

In foreign language teaching, as in all other teaching areas, the educator has an important role. In language teaching, teachers; they provide information about the target culture and learn this culture better, show the differences and similarities between countries, and make foreign language teaching more attractive and interesting (Byram & Risager, 1999). At this point, one of the main duties of the educator in language teaching is to reveal and develop the talents of the students by creating a suitable classroom environment that is suitable

for basic teaching principles, facilitating and enhancing communication and interaction. Ensuring this can also facilitate foreign language teaching.

Language teaching with music is one of the alternative methods used in foreign language teaching, which is based on the constructivist approach, adopts a student-centered education approach, and is one of the active learning methods that relaxes, relaxes and cheers the students (Çangal, 2012).

The use of language and music together in educational environments has many contributions to education. Melody, rhythm, tempo, tone, accent, etc. terms are concepts used in both music and linguistics (Fulla, 2008). There are many similarities and commonalities between language and music. These points can be listed as follows (Bingöl, 2006):

• The basic building block of language and music is sound.
• Hearing is important and active for both language and music.
• Both short and long term memories are active.
• Language, grammar; music, on the other hand, has a special system that includes aesthetic rules.
• Both have a certain rhythmic and tonal structure.
• Both language and music are affected by the lifestyle and culture of the society to which they belong. Accordingly, it differs from society to society. From this point of view, it can be said that every society has its own mother tongue and musical language.
• Societies perform verbal communication through language and musical communication through music. These two communication tools are the basic tools that meet the needs of people and enable them to interact.

As in all language teaching processes, there are many problems in the process of teaching Turkish as a foreign language. Among these problems; The status of Turkish, the quality problems of the target audience, the exams and problems related to the applications, the problems arising from the curriculum, the problems related to the certificate program, the problems related to the operation of TOMERs, the problems related to the instructors, the problems related to the Turkish teaching sets, the problems related to the academic Turkish teaching. problems, coordination and accreditation issues, student, textbook and material related issues; infrastructure problem in language teaching; education, economy, social life, cultural awareness; alphabet problem; problems encountered in pronunciation and speaking skills, problems arising from grammar; in teaching Turkish to foreigners, there are problems about the teaching tools used, deficiencies in course teaching materials, course books, learning environments and the quality of the instructor, the fact that the textbooks do not meet the expectations and the suitability for the students' levels (Memiş, 2021; Karababa, 2009; Korkmaz, 2018; Şengül, 2014; Akkaya and Gün, 2016; Azizoğlu et al., 2019; Er, Biçer and Bozkırlı, 2012). One of the most important issues related to teaching Turkish to foreigners is the problems related to the curriculum. In order to teach a language, a program suitable for language teaching must be developed first. Designing this program in accordance with the level of learners will facilitate learning (Karababa, 2009). It is among the duties of the educator to identify these problems, to minimize them or to produce solutions. Preparing a learning environment in which teaching Turkish

to foreigners is facilitating, stimulating, attention-grabbing, student-centered, active learning is adopted, based on permanence, accelerating learning, encouraging learning with pleasure and enthusiasm, and in which methods are preferred on the basis of learning with fun, especially vocabulary teaching. It can also make language teaching easier and more enjoyable and permanent. At this point, the quality of the instructor is of great importance. Language teaching will also yield more successful results with educators who are professionally competent and equipped, can keep up with today's technology, can use information technologies and Web 2.0 tools, have adopted the global education approach, and have a command of the new generation learning approach. However, teaching will become more enjoyable.

In teaching Turkish to foreigners, full learning should be provided by giving examples from daily life, without disturbing the structural and semantic integrity of the language, based on the principle of simple-to-complex, easy-to-difficult, close-to-far. For this, first of all, physical facilities should be made suitable. By fulfilling all the conditions, the highest efficiency can be obtained from this teaching method.

Language is closely related to culture (Çetinkaya, 2018). Therefore, this subject is of great importance in teaching Turkish to foreigners. We can introduce both our language and culture to foreigners in a positive way with carefully prepared activities. Culture in foreign language teaching has important functions such as obtaining detailed information about the target culture, getting to know this culture more closely, and gaining awareness of the target culture (Tomalin and Stempleski, 1993). The aim of teaching Turkish to foreigners is not only to learn Turkish vocabulary, but also to contribute to the promotion of Turkish and Turkey by enabling them to learn the values of Turkish culture. Language, which keeps the culture alive, maintains it, makes it permanent and transfers it to future generations, is both a communication tool and one of the most important cultural carriers. For this reason, it is also of great importance in terms of the vision of the Turkish Language.

“Language teaching is culture teaching.” (Özbay, 2009). So, whoever learns a language, learns the culture of that nation. For this reason, the course materials used in Turkish teaching are of great importance. The selected topics, the activities, the songs and folk songs taught are important tools in promoting our culture. From this point of view, it can be said that the meaning of the word element is as important as the harmony with the subjects when choosing musical instruments, namely songs and folk songs, in teaching Turkish to foreigners. In the selection of the work, long-term studies should be carried out, the opinions of the field experts should be consulted, and the criteria to be considered in the selection of the work should be determined with a commission to be formed. In which subject, for what purposes, which song or folk song will be taught is as important as the realization of learning, as well as the transfer of culture.

Culture is a whole that reflects the thought and artistic understanding of the nation to which it belongs (Demir, 2010). It is the whole of material and moral values that keep the society alive and give a nation the feature of being a society. Continuing the cultural existence of the society and transferring the values to the next generations without deterioration are among the main duties of the societies. In addition, culture has an

important place in societies to impose their existence on the world. At this point, it can be said that culture has an important place in teaching Turkish to foreigners.

Music is intertwined with culture. By transferring the verbal and verbal cultural accumulation from the past to future generations, folk songs that provide permanence at this point and reveal the musical structure of the region they belong to can make important contributions to the promotion of Turkish culture when used as an active and effective tool in teaching Turkish to foreigners (Dursun, 2022). Although music is a means of entertainment and relaxation that gives pleasure to people, it also appears as an effective educational tool. In the traditional education system, music is a cooperation and communication tool that provides social cohesion. Music plays an important role in the transmission of national culture and cultural elements. It is an active, effective and universal language that shapes social life, transfers cultural accumulation to future generations, and introduces the culture of a nation to other nations, as well as bringing people together at a common point.

Music; It attracts students' attention and allows them to focus on the lesson. By creating a positive environment, it increases their interest in the lesson and relaxes the learning environment. In addition, music is an important and effective tool that strengthens memory, supports creativity, makes the learning environment fun, and facilitates learning. By establishing a bond between teacher and student, it helps to eliminate anxiety by reducing anxiety in situations that may be encountered during teaching (Berk, 2008).

One of the most effective tools in teaching Turkish to foreigners is music (Becel, 2014). Daily speaking activities accompanied by music in language teaching (Demirel, 2011), vocabulary exercises, listening, saying, playing activities can be done. The preparation and implementation of musical activities on the subject in line with predetermined goals and objectives can be considered as one of the effective ways of teaching Turkish to foreigners. Considering the place of music in human life, it can be said that it will be effective in making learning more enjoyable and permanent.

Music that calms people and gives them peace can also be used as a teaching aid. Songs enrich their vocabulary thanks to their lyrics. It also helps to teach the pronunciation of the target language. In addition, it contributes to the learning process by improving the vocabulary. Songs prolong the recall of words and enable them to be included in the foreign language teaching process as learned knowledge (Kahraman, 2019).

Auditory tools play an important role in acquiring correct language habits (Demirel, 1999). In teaching Turkish to foreigners, folk songs make learning easier. After the students listen to the song a few times, they try to repeat the words. Thus, both listening and speaking skills develop. Folk songs can be used as an effective tool in language teaching. In this teaching; Filling the gap by listening to a folk song, forming a choir, memorizing a folk song and solving a question about a folk song are among the folk songs (Çangal, 2012).

What are the structural features of "Music in the Books Used in Teaching Turkish to Foreigners" in this study, based on the idea that music, which has such important effects, can be used as a good teaching alternative in teaching Turkish to foreigners and that songs and folk songs can contribute significantly to the promotion of our

culture as well as vocabulary teaching? search for an answer to the question. At this point, the decision sounds, tonal structures, measure numbers, sound intervals, durations, in which unit, in which sections, how the works examined were, how they were distributed among the levels were examined in depth, and the data obtained were presented in tables and interpreted.

The aim of this study is to determine the musical characteristics of the works in the Yedi Climate Turkish Teaching Sets in terms of musical characteristics (tonal / modal sequence, procedural knowledge, decision sound, vocal range) and in terms of units, sections and skills. It will be possible for societies to make themselves accepted by the outside world, by introducing and transferring their own cultures. Musical elements have an important place in this transfer as well. For this reason, especially when preparing the books used in teaching Turkish to foreigners, the song/songs to be chosen should be carefully selected by examining and examining all aspects. Studies in this field have started to be emphasized in our country in recent years. However, very few scientific studies have been reached regarding the use of music in teaching Turkish to foreigners.

In this context, the importance of the research can be summarized as follows: It is thought that examining the musical elements used in Turkish Teaching to Foreigners in terms of quantity and quality can direct new studies in the field, draw attention to Turkish culture, raise awareness in terms of protecting, transferring and introducing this cultural heritage to the world, and contribute to academic studies on the subject.

METHOD

In this section, the model of the research, the books and works examined, the methods used in data collection and analysis are emphasized.

Model of the Research

In this study, the case study design, one of the qualitative research designs, was used. Case study, which is a distinctive approach used in seeking answers to scientific questions (Büyüköztürk et al., 2011:23), It is a qualitative research design in which one or more individuals, events, programs or activities are examined and described in detail and in depth through various sources such as observations, interviews, video-audio materials, documents and reports (Creswell, 2008). In other words, a case study is an empirical investigation of a contemporary phenomenon in a real-life context, especially when the context and boundaries of phenomena are not clearly defined. (Yin, 1994; Merriam, 1998). In this research, the music in Yedi Climate Textbooks was examined in terms of their structural features. In other words, case study covers “in depth longitudinal analysis of a single case or event” instead of examining a limited number of variables by following certain rules. In case studies; There are categories of examining the actual situations, systematically collecting and analyzing the data and revealing the results. This study sheds light on the work to be done by showing why, how and how the result or product emerged at the end of this study (Rudner & Schafer, 1991; Trans. Gökçek).

In addition, within the scope of the research, document analysis technique was used to examine the works. Document review is the examination of written materials related to the cases that are aimed to be investigated. Related textbooks, curricula, plans and all other official documents can be used as data sources in educational research (Yıldırım and Şimşek, 2011). The documents used as data source in this study; These are the books and audio files that make up the Seven Climate Turkish Teaching Set published by Yunus Emre Institute. Information about the music in the books and audio files examined is given below.

Reviewed Books and Music:

The most important materials used in the development of basic language skills in foreign language teaching are textbooks. While preparing books on this field; activities in the fields of reading, listening, speaking, writing and grammar are included and the flow progresses in parallel with these subjects (Tok, 2012). For this reason, it is of great importance that the selected books are effective, efficient and qualified. The purpose of these books is not only to teach Turkish to foreigners, but also to introduce our own culture to them and to announce our name to the world in the best way possible.

In the Common European Framework of Reference for Languages, language teaching consists of three basic levels and two sub-levels within each level. These levels are shown in figure 1 (MEB, 2019).

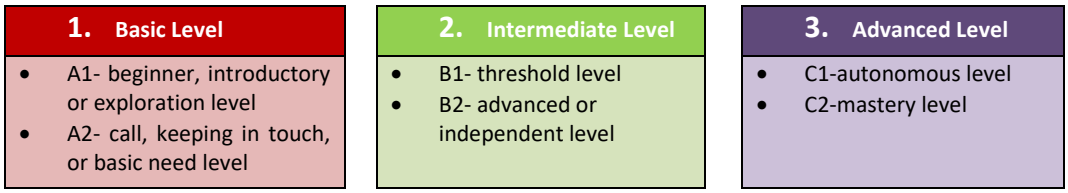


Figure 1. Language Levels

The levels in teaching Turkey Turkish to foreigners are determined as follows.

1. Basic Level (A1-A2): For those who do not know Turkey Turkish at all. (350 hours)
2. Intermediate Level (B1-B2): For those who know Turkey Turkish at intermediate level. (350 hours)
3. Advanced Level: (C1-C2): For those who know Turkey Turkish at an advanced level. (250 hours)

In this research, listening texts booklets prepared by Yunus Emre Institute, which are taught at the basic (A1-A2), intermediate (B1-B2) and advanced (C1-C2) levels in the Seven Climate Turkish Teaching Set written for teaching Turkish to foreigners, were examined. 9 works were examined in depth. The data of the books and musical items examined in the research are presented in Table 1 and Table 2.

Yedi Iklim Yunus Emre Institute Turkish Teaching Set textbooks have been prepared by Yunus Emre Institute in order to teach Turkish to foreigners. Yunus Emre Institute aims to teach Turkish more quickly, easily and permanently, to communicate in Turkish, and to develop writing, reading, speaking and listening skills to those who “set out on a journey to learn Turkish”. It is expected that those who complete this book series will be good

speakers of today's Turkish (Gültekin et al., 2018). Seven Climate Series Turkish Set is prepared for adults over the age of 15 and includes 6 lessons, 6 exercises, 6 teacher's books and listening CDs. It consists of Basic, Intermediate and Advanced Levels. It consists of Basic Level A1 and A2, Intermediate Level B1 and B2, and Advanced Level C1 and C2. In addition, a booklet and CD containing listening texts are included in the sets. While preparing the books, texts and visuals suitable for the Turkish learning needs of foreigners were selected (YEE, 2022).

Table 1. Levels and Levels of Yunus Emre Institute Turkish Teaching Set Textbooks

Book Level	Level
Basic	A1
	A2
Intermediate	B1
	B2
Advanced	C1
	C2

As seen in Table 1, the Levels of Yunus Emre Institute Turkish Teaching Set Textbooks consist of 3 levels. According to this; It is seen that the Basic level consists of A1 and A2 levels, the Intermediate level consists of B1 and B2 levels, and the Advanced level consists of C1 and C2 levels.

Table 2. Total Distribution of the Works in Yunus Emre Institute Turkish Teaching Set Textbooks

Book Level	F	%
A1	3	37,5
A2	2	25
B1	2	25
B2	-	-
C1	1	12,5
C2	-	-
Total	**8**	**100**

As seen in Table 2; 3 (37.5%) of the works examined under the title of listening activity in the workbooks determined according to the levels are at A1 level, 2 (25%) at A2 level, 2 (25%) at B1 level, and 1 (12.5%) at C1 level. located at the level. It was observed that no works were included in the B2 and C2 levels.

Data Collection

In the data collection process of the research, first of all, the audio files of the works in the Yedi Klima Turkish Teaching Sets were accessed in order to determine the structural features of the music used in Teacing Turkish to Foreigners. In addition, by scanning the relevant literature (Aktas, 2008; Alkar, 2008; 2017; Imik, 2011; Kalaycıoğlu, 2009; Sager, 2002, Danacı, 2018; Dursun, 2022) the evaluation criteria of the works (Decision sounds, tonal / modal structures, procedural knowledge, sound intervals, durations, etc.) were determined. This study does not require Ethics Committee Permission.

Analysis of Data

First of all, the works examined within the scope of the study were converted into written notes by using the Sibelius notation program. In order to determine and evaluate the musical characteristics of the works in the books, the folk song evaluation form created by Dursun (2018) was used. In the Turkish evaluation criteria; It is aimed to determine the characteristics of the title of the work, the source person, the decision sound, the tonal/maqam structure, sequence feature, the method, the duration and the pitch intervals. The analysis of the works examined in line with these criteria was made by the researcher. The data obtained were evaluated with the SPSS 23.0 package program and presented in tables.

FINDINGS

In this part of the research, the findings obtained by analyzing the data obtained and comments on the findings are included. The results obtained within the scope of the research were evaluated and presented in tables and interpreted.

Table 3. Findings Regarding the Musical Characteristics of the Works at Level A1

Book Level	Work Title	Composer	Tone Sound	Tone/ Maqamsal Series	Time Signature	Time	Sound Interval
A1	Güle Güle Sana [Goodbye to you]	Hakan Altun/ Ufuk Yıldırım	A	Hicaz Maqam Series	2/4	4.29 sec	7 7
A1	Uzun İnce Bir Yoldayım [I am on a long narrow road]	Aşık Veysel	A	Hüseyni Maqam Series	4/4	4.55 sec	7
A1	Bugün Bayram [Today is holiday]	Barış Manço	F	Fa Majör/FM	2/4	2.32 sec	7

As seen in Table 3, at A1 level; the piece "Gule Gule Sana" [Goodbye to you] composed by Hakan Altun and Ufuk Yıldırım; It is seen that there are three works named "Uzun Ince Bir Yoldayim" [I am on a long narrow road], whose source person is Asık Veysel, and "Bugun Bayram" [Today is holiday], whose composer is Barış Manco. Table 3, which includes the structural features of the works, includes the decision sound, tonal/modal scale feature, procedural information, duration and information on the vocal range.

Table 4. Distribution of Works in A1 Level by Units

Work Title	Unıt	Sections	Skills
Gule Gule Sana [Goodbye to you]	Meet	Meet / Greet	introduce yourself
Uzun Ince Bir Yoldayım [I am on a long narrow road]	Daily life	Where? / When?	Let's Listen / Match
Bugun Bayram [Today is holiday]	Holiday	Holiday	To fill a form

When viewed table 4 the distribution of the works in the A1 level according to the units; It is seen that it takes place in the "Meeting", "Daily Life" and "Holiday" units. “Meet-Greeting”, “Where? When?" As a result of the units in which the works in the "Holiday" and "Holiday" sections are included, the students are expected to acquire the skills of "Introducing Oneself", "Listening-Pairing", "Filling Forms" and to learn some words by understanding the predetermined grammar rules.

Table 5. Findings Regarding the Musical Characteristics of the Works at Level A2

Book Level	Work Title	Composer	Tone Sound	Tone/ Makamsal Series	Time Signature	Time	Sound İnterval
A2	Nane Limon [Mint and lemon]	Barış Manço	A	Buselik Maqam Series	4/4	4.22 sec	9
A2	Senden Başka [Other than you]	Oktay Yurdatapan	G	Nihavend Maqam Series	2/4	2.40 sec	7

As seen in Table 5, there are 2 works named “Nane Limon [Mint and lemon], Senden Baska [Other than you]” at A2 level. Barıs Manco, the composer of the piece “Nane Limon [Mint and lemon]”and the composer of the piece “Senden Baska [Other than you]” are known as Oktay Yurdatapan. The piece named Nane Limon [Mint and lemon] was composed in the Buselik Maqam Series, and the piece called Senden Başka [Other than you] was composed in the Nihavend maqam series. When examined in terms of procedural style, it was seen that both works were written in simple style, one of which is 2/4 and the other is 4/4.

Table 6. Distribution of Works in A2 Level by Units

Work Title	Unıt	Sections	Skills
Nane Limon [Mint and lemon]	Healthy life	Health Comes First	Let's Listen Let's Say
Senden Baska [Other than you]	Feelings	Let's Write a Letter	Let's Listen / Let's Sing Together

When viewed table 6 the distribution of the works at the A2 level according to the units; It is seen that it takes place in the "Healthy Life" and "Emotions" units. As a result of the units in which the works in the "Health Above Everything" and "Let's Write Letters" sections are included, students are expected to acquire the skills of "Listening-Saying", "Listening-Speaking Together" and to learn some words by understanding the predetermined grammar rules.

Table 7. Findings Regarding the Musical Characteristics of the Works at B1 Level

Book Level	Work Title	Composer	Tone Sound	Tone/ Maqam Series	Time Signature	Time	Sound Interval
B1	Ah Yalan Dünya [Oh Lie World]	Neset Ertas	A	Kürdi Maqam Series	4/4	3.05 sec	9
B1	Rüyalarda Buluşuruz [We Meet in Dreams]	Halil Karaduman	G	Nihavend Maqam Series	4/4	5.35 sec	10

As seen in Table 7, it is seen that there are 2 works named "Ah Yalan Dünya [Oh Lie World]" and "Rüyalarda Buluşuruz" at B1 level. While it is seen that the works were written in the A and Sol decisions, it was determined that both of them were written in the simple 4/4 style. The composer of the piece "Ah Yalan Dunya" is Neset Ertas and the composer of the piece "Rüyalarda Buluşuruz [We Meet in Dreams]" is Halil Karaduman. The piece "Ah Yalan Dunya [Oh Lie World]" was composed in the Kurdi Maqam Series, and the piece "We Meet in Dreams" was composed in the Nihavend Mode Series.

Table 8. Distribution of the Works in B1 Level by Units

Work Title	Unit	Sections	Skills
Ah Yalan Dunya [Oh Lie World]	Comments and Opinions	Interview	Let's Listen-Let's Say Let's Write-Say
Rüyalarda Buluşuruz [We Meet in Dreams]	Comments and Opinions	job interview	Let's listen

Considering the distribution of studies at B1 level according to the units in Table 8; It can be seen that it is included in the "Comments and Opinions" unit. As a result of the units in which the works in the "Interview" and "Job Interview" sections are included, it is expected that the students will acquire the skills of "Listening", "Speaking" and "Writing" and learn some words by understanding the predetermined grammar rules.

Table 9. Findings Regarding the Musical Characteristics of the Works at the C1 Level

Book Level	Work Title	Composer	Tone Sound	Tone/ Maqam Series	Time Signature	Time	Sound Interval
C1	Kazma [Pickaxe]	Barış Manço	La	Buselik Maqam Series	4/4	3.30 sec	7

When viewed table 9 the distribution of the works according to the book titles, which are examined in Table 9, it is seen that there is only one work named "Kazma [Pickaxe]" in the C1 level book. The composer of his work is Barış Manço. The piece is 4/4 in the Buselik Maqam Series and was composed in a simple manner.

Table 10. Distribution of the Works in C1 Level by Units

Work Title	Unıt	Sections	Skills
Kazma [Pickaxe]	Persons, Personalities	Scientist	Let's Listen-Let's Match

There are 8 subjects in total in the C1 textbook. There is a musical listening activity in only one subject. The work named “Digging” is in the “Scientist” section of the Persons and Personalities unit. At the end of this unit, students are expected to acquire the skills of "Listening" and "Matching".

Table 11. Collective Distribution of Maqam Series Belonging to the Examined Works

Tonal / Makamsal Dizi	f	%
Hicaz Maqam Series	1	12,5
Hüseyni Maqam Series	1	12,5
Buselik Maqam Series	2	25
Kürdi Maqam Series	1	12,5
Nihavend Maqam Series	2	25
Tonal / Fa Major	1	12,5
Total	8	100

When viewed table 11 is examined; It is seen that there are works in tonal and modal scale examples in the works in the textbooks. While it is seen that there is a work in F Major in the tonal structure, in the example of the makam scale; It has been determined that there are works in 1 Hicaz, 1 Hüseyni, 2 Buselik, 1 Kürdi and 2 Nihavend makams. Accordingly, the works; It has been observed that 25% of them are in Nihavend and 25% of them are in Buselik makam scales, while one piece from other makam scales is included.

Table 12. Collective Distribution of the Procedural Structures of the Works in the Books

Time Signature	f	%
2/4	3	37,5
4/4	5	62,5
Total	8	100

When viewed table 12 shows the procedural structures of the analyzed works. 3 of the works consist of 2/4 and 5 of them consist of 4/4. According to the results obtained, it was seen that all of the works consisted of simple methods.

CONCLUSION and DISCUSSION

Within the scope of this study, which aims to determine the musical characteristics of the works used in Turkish Teaching, it has been seen that the Seven Climate Turkish Teaching Sets consist of Basic (A1, A2), Average (B1, B2) and Advanced (C1, C2) levels. A total of 8 works in these 6 books were examined. While examining these works; The features such as decision sound, tonal / modal structure, procedural knowledge, voice range, duration, in which unit and in which section, which skills contributed to the acquisition were examined. As a result of the analysis; It has been seen that there are a total of 8 works in the Seven Climate Turkish Teaching Sets used in teaching Turkish to foreigners. It is seen that there are 3 works at A1 level, 2 at A2 level, 2 at B1 level and 1 at C1 level; It was observed that there were no works at the B2 and C2 level. In the works, simple methods are used as a method; It has been seen that one work has a tonal structure and the other works have a modal scale feature.

The works are in Hicaz, Hüseyni, Buselik, Kürdi, Nihavend Maqam Series; It has been determined that there is 1 work in F Major tone. In addition, it has been seen that the works that are handled on a unit basis are generally included in the units that contribute to the development of listening, speaking, writing and matching skills. One of the remarkable points is that the works in the books are chosen from popular works that do not lose their currency. . Another striking point is; As the level of the book increases, the number of works decreases. The works are mostly concentrated at the basic and intermediate levels. Again, at this point, it is another remarkable point that only 8 songs / folk songs are included in each level of 6 books, 8 units and 24 chapters, that is, 48 units in total, 144 chapters, and therefore they are few in number. In the light of the findings, it can be said that the works in the Turkish Teaching Sets are insufficient in number and do not show a regular distribution. However, it can be said that the fact that music has an important effect in Teaching Turkish to Foreigners has not been used effectively in this field yet. Many studies show that music is an effective tool in teaching Turkish to

foreigners. This once again reveals the importance of the structural features of the selected works. It can be said that music is important and effective in this field in terms of both its structural features and its contribution to culture.

Güldalı (2019) concluded in his experimental study that music is an effective tool in teaching Turkish vocabulary to foreigners. In the applied study, words were tried to be taught to foreigners through songs. It has been concluded that songs are an important and effective tool in teaching vocabulary to foreigners who learn by having fun during the study. Again Gürdal (2012), states in his study that musical works related to the subjects are included in Turkish teaching books for foreigners, which motivates those who want to learn Turkish by increasing their desire to learn. Teaching with materials that appeal to both the eye and the ear will make language teaching more enjoyable and make it permanent. Therefore, music has an important place in teaching Turkish to foreigners. This research also supports our study. The use of songs in language teaching, where visual and auditory tools are used effectively, improves the language skills of foreign language learners and is also effective in motivating them. In addition, such studies attract the attention of language learners and increase their interest in learning (Keskin, 2011).

Individuals learning Turkish learn Turkish culture as well as learning a language. In the transmission of Turkish culture; Making use of lullabies, tales, epics and especially folk songs will both enrich and facilitate this teaching. The use of folk songs within a program prepared in accordance with the purpose will be effective in language teaching (Çangal, 2012). Folk songs are one of the most effective tools in transferring the cultural accumulation from the past to future generations (Dursun, 2021). Along with the lifestyles of societies, their habits, customs and traditions, belief systems are the basic points that make up the culture of that society. Values constitute the whole of material and moral elements that unite people at this common point (Dursun and Karagöz Dursun, 2022). Here, folk songs are an important carrier of these cultural values. For this reason, especially in teaching Turkish to foreigners, using our folk songs on the basis of teaching and having fun in the promotion of our own culture can make this teaching more enjoyable and permanent. In his study titled "The Place and Importance of Song and Music in Foreign Language Teaching", Kahraman (2019) concluded that the songs with appropriate content will increase the interest and motivation of the students, ensure active participation in the lesson, increase retention in the mind and help the pronunciation of the words. Coal, Saddler and Sugar (2005), In their study titled "Teaching English with Songs (The Example of Muğla)," they stated that songs would significantly increase students' motivation and contribute significantly to vocabulary teaching. In addition, they emphasize that it increases in-class communication by laying the groundwork for them to be active in the lesson. The musical activities used during learning help the students to reduce the pressure they feel while learning a foreign language by relaxing the environment (Kahraman, 2019).

In line with the results obtained from the research, the following suggestions were made:

1. 1. It is considered important to focus on carrying out studies based on this subject, both in terms of teaching Turkish and contributing to the expansion of Turkey's vision. For this reason, studies that deal with the related issue from different angles should be carried out.
2. It should not be forgotten that the selected music is of great importance and long-term studies should be carried out meticulously in the selection of works. The functional features of the works to be selected should be taken into account and the contribution to the promotion of Turkey should be taken into consideration.
3. The music in the books should be reviewed by establishing a commission consisting of field experts who have received professional music education. In addition, each book should include at least one work for each subject in the units, and a new repertoire should be created to be used in teaching Turkish to foreigners.
4. Based on the interdisciplinary approach, experts in the relevant field, that is, experts in both Turkish, Music and Language Education, should come together and take joint decisions and necessary changes should be made in the curriculum.
5. It is recommended to include more comprehensive studies, especially in terms of music, and to contribute to the field by researching all aspects of this subject.

ETHICAL TEXT

In this article, journal writing rules, publication principles, research and publication ethics rules, journal ethics rules were followed. Responsibility for any violations that may arise regarding the article belongs to the author. This study does not require Ethics Committee Permission.

AUTHOR'S CONTRIBUTION RATE

The author's contribution to this article is 100%.

REFERENCES

Açık F. (2008, 27-28 Mart). Türkiye'de yabancılara türkçe öğretilirken karşılaşılan sorunlar ve çözüm önerileri. Doğu Akdeniz Üniversitesi Eğitim Fakültesi Türkçe Eğitimi Bölümü "Uluslararası Türkçe Eğitimi ve Öğretimi Sempozyumu".

Akkaya, A. & Gün, M. (2016). Araplara Türkçe öğretiminde karşılaşılan sorunlar: Ürdün örneği. *Turkish Studies,* 11(19), 9-18. http://dx.doi.org/10.7827/TurkishStudies.11231.

Alyılmaz, C. (2010). Türkçe öğretiminin sorunları. *Turkish Studies*, 5(3), 728-749. http://dx.doi.org/10.7827/TurkishStudies.1629.

Azizoğlu, N. İ., Demirtaş Tolaman, T. & İdi Tulumcu, F. (2019). Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde akademik yazma becerisi: karşılaşılan sorunlar ve çözüm önerileri. *Uluslararası Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Dergisi,* 2 (1), 7-22. https://dergipark.org.tr/tr/pub/ijotfl/issue/41670/503316.

Becel, A. (2014). Yabancılara Türkçe öğretimi için geliştirilen müzikal beyin eğitmeni: earworm. *Eğitim ve Öğretim Araştırmaları Dergisi Journal of Research in Education and Teaching.* 3(3), 99-107.

Berk, R. A. (2008). The use of Technology and Music to Improve Learning. Erişim Tarihi: 17.10.2022. http://images.pearsonassessments.com/images/NES_Publications/2008_12Berk _13012_1.pdf

Kömür, Ş., Saraç, G., & Şeker, H. (2005). Şarkılarla İngilizce öğretimi (Muğla Örneği). *Muğla Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, (15), 109-120. https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/217359.

Biçer, N. (2012). Hunlardan günümüze yabancılara Türkçe öğretimi. *Uluslararası Türkçe Edebiyat Kültür Eğitim (TEKE) Dergisi* 1(4), s.107-133. https://doi.org/10.7884/teke.100.

Bingöl, F. (2006, 26-28 Nisan). Müzik ve Dil Arasındaki Benzerlikler Ekseninde Müzik Eğitimi. Ulusal Müzik Eğitimi Sempozyumu. Pamukkale Üniversitesi Eğitim Fakültesi, 215-219. https://www.muzikegitimcileri.net/bilimsel/bildiri/pamukkale/F-Bingol.pdf.

Byram, M. & Risager, K. (1999). *Language Teachers, Politics And Cultures. Multilingual Matters.* GB: WBC Book Manifacturers ltd .

Çangal, Ö. (2012). Yabancılara Türkçe öğretiminde kültür taşıyıcısı olarak türküler. *Gazi Üniversitesi Türkçe Araştırmaları Akademik Öğrenci Dergisi* 2(2). https://www.researchgate.net/profile/Oender-Cangal/publication/322212130_Yabancilara_Turkce_Ogretiminde_Kultur_Tasiyicisi_Olarak_Turkuler/links/5a4bf7680f7e9b8284c2ea67/Yabancilara-Tuerkce-Oegretiminde-Kueltuer-Tasiyicisi-Olarak-Türküler.pdf

Çetinkaya, E. (2018). *Yabancılara Türkçe öğretimi ders kitaplarında kültürel unsurlar: Yedi İklim Türkçe Örneği.* Yüksek Lisans Tezi. Gaziosmanpaşa Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü.

Delen Karaağaç, N. (2012). Problème de la terminologie dans la grammaire traditionnelle et/ou moderne du français. Anadiss, revue du Centre de Recherche Analyse de discours, 13, 100-120.

Demirel, Ö. (1999*). İlköğretim okullarında yabancı dil öğretimi*. M.E.B. Yayınları.

Demirel, Ö. (2011*). Yabancı dil öğretimi.* Pegem Akademi Yayınları.

Dursun, D. (2021). Teke Tavrının Bağlama İcrasında Karşılaşılan Notasyon ve Tavır Özelliklerinden Kaynaklı Problemler ve Çözüm Önerileri. *İnönü Üniversitesi Kültür ve Sanat Dergisi.* 7, 334-341. https://doi.org/10.22252/ijca.1041908.

Dursun, D. & Karagöz Dursun, D. (2022). Türk halk müziği bağlamında değerler eğitimi boyutuyla bağlamanın sosyo-kültürel, ekonomik ve dinsel bir çalgı olarak kullanımı. *İnönü Üniversitesi Kültür ve Sanat Dergisi*, 8(1), 240-248. https://doi.org/10.22252/ijca.1135825

Er, O., Biçer, N., & Bozkırlı, K. Ç. (2012). Yabancılara Türkçe öğretiminde karşılaşılan sorunların ilgili alan yazını ışığında değerlendirilmesi. *Uluslararası Türkçe Edebiyat Kültür Eğitim Dergisi,* 1(2) 51-69.

Fulla, A. C. (2008). Méthodologie musicale et enseignement-apprentissage du FLE. *Universitat Autònoma de Barcelona. Synergies Espagne* 1, ss.142-152. https://gerflint.fr/Base/Espagne1/fulla.pdf

Gültekin, İ., Kalfa, M., Atabey, İ., Mete, F., Eryiğit, A., & Kılıç, U. (2018). Yedi İklim Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Öğretim Seti Ders Kitabı. *Başak Matbaacılık ve Tan. Hiz. Ltd. Şti.*

Gürdal, A. (2012, 4-6 Mayıs). Yabancılara Türkçe Öğretiminde Alt Yazılı Kliplerin Yeri. "2nd International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics" (FLTAL'12).

Harmer, J. (2006). *The practice of english language teaching.* Longman.

Hengirmen, M. (1997). *Yabancı dil öğretim yöntemleri ve tömer yöntemi*. Engin Yayınevi.

Hughey, J. B. (1983). *Teaching ESL composition principles and techniques.* Cambridge: Newbury House Publishers.

Kahraman, H. (2019). *Şarkı ve müziğin yabancı dil öğretiminde yeri ve önemi.* Yüksek Lisans Tezi. Marmara Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü.

Kara M. (2010). Gazi üniversitesi tömer öğrencilerinin Türkçe öğrenirken karşılaştıkları sorunlar ve bunların Çözümüne yönelik öneriler. *Türk Eğitim Bilimleri Dergisi.* 8(3), 661-696. https://dergipark.org.tr/tr/pub/tebd/issue/26103/275029.

Karababa, Z. C. (2009). Yabancı dil olarak türkçenin öğretimi ve karşılaşılan sorunlar. *Ankara Üniversitesi Eğitim Bilimleri Dergisi,* 42(2). 265-277. https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/508940.

Keskin, F. (2011). Using songs as audio materials in teaching turkish as a foreign language. *Eğitim Teknolojileri Online Türkçe Dergisi*. 10 (4). https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ946647.pdf.

Korkmaz, E. (2018). Yabancılara Türkçe öğretiminde yaşanan bazı sorunlar ve çözüm önerileri. *KSÜ SosyalBilimler Dergisi.*15(1). 89-105. https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/473183.

Köse, D. (2004). Yabancı dil öğretiminde ortak ölçütler ve tömer. *Dil Dergisi,* 125(11). 24-34. https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=556753.

Memiş, M. (2021). *Yabancılara türkçe öğretiminin güncel sorunları*. 1. Baskı. Pegem Akademi. ISBN 978-625 7676-45-8. DOI 10.14527/ 9786257676458

Özdemir E. & Binyazar A. (1977). *Yazmak sanatı: kompozisyon.* Varlık Yayınları.

Rudner, L., M., Schafer, W.D. (1991). *The application of case study evaluations. This Article has been published in Practical Assesment, Research & Evaluation in 1991.* (A Peer-Reviewed Electronic Journal). ISSN 1531-7714. *j*ournal co-Editors: Lawrance M. Rudner & William D. Schafer. Çev. Tuba GÖKÇEK. Elementary Education Online, 8(2), ç:1-3, 2009. İlköğretim Online, 8(2), ç:1-3, 2009. [Online]: http://ilkogretim-online.org.tr

Şengül, K. (2014). Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde alfabe sorunu. *Uluslararası Türkçe Edebiyat Kültür Eğitim Dergisi*. 3(1), 325-339.

Tok M. (2012). *Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde akademik yazma becerilerinin geliştirilmesine yönelik uygulamalı bir çalışma.* Yayınlanmamış Doktora Tezi. Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü.

Toker, H. (2021). Yabancılara Türkçe öğretiminde eğitici oyunların önemi. Gaziosmanpaşa Üniversitesi Lisansüstü Eğitim Enstitüsü Türkçe ve Sosyal Bilimler Eğitimi Anabilim Dalı.

Tomalin, B. & Stempleski S. (1993). *Cultural awareness. Oxford:* Oxford University Press .

YEE (Yunus Emre Enstitüsü). *Türkçe öğretim setleri*. Erişim Adresi: https://www.yee.org.tr/tr/turkce. ErişimTarhi: 25.12.2022.

YABANCILARA TÜRKÇE ÖĞRETİMİNDE KULLANILAN MÜZİKLERİN YAPISAL ÖZELLİKLERİ BAKIMINDAN İNCELENMESİ

ÖZ

Bu araştırmanın amacı, yabancılara Türkçe öğretiminde kullanılan müziklerin yapısal özellikleri açısından incelenmesidir. Araştırma kapsamında nitel araştırma desenlerinden biri olan durum çalışması deseni kullanılmıştır. Çalışmada yabancılara Türkçe öğretiminde kullanılan Yedi İklim Türkçe Öğretim Setini oluşturan 6 kitapta yer alan eserler analiz edilmiştir. Eserlerin; karar sesi, tonal / makamsal yapısı, usul bilgisi, ses aralığı, süresi, hangi ünitede ve bölümde yer aldığı, hangi becerilerin kazanılmasına katkıda bulunduğu gibi özellikleri incelenmiştir. Yapılan analiz sonucunda; Yedi İklim Türkçe Öğretim setlerinde toplam 8 adet eserin yer aldığı görülmüştür. A1 düzeyinde 3, A2 düzeyinde 2, B1 düzeyinde 2 ve C1 düzeyinde 1 eserin yer aldığı görülürken; B2 ve C2 düzeyinde hiçbir eserin yer almadığı görülmüştür. Eserlerde 2/4'lük ve 4/4'lük basit usullerin kullanıldığı; bir eserin tonal yapıda, diğer eserlerin ise makamsal dizi özelliği taşıdığı görülmüştür. Eserlerin Hicaz, Hüseyni, Buselik, Kürdi, Nihavend Makam Dizilerinde olduğu; Fa Majör tonda 1 eserin yer aldığı tespit edilmiştir. Eser sürelerinin ise yaklaşık 1-6 dakika arasında değiştiği görülmüştür. Ayrıca ünite bazında da ele alınan eserlerin genel olarak dinleme, söyleme, yazma, eşleştirme becerilerinin gelişmesine katkı sunan ünitelerde yer aldığı görülmüştür. Kitaplarda yer alan eserlerin güncelliğini kaybetmeyen popüler eserlerden seçilmesi dikkat çeken noktalardan biridir. Bir diğer dikkat çeken nokta ise; kitap seviyesi yükseldikçe eser sayısının azalmasıdır. Eserler daha çok temel ve orta seviyede yoğunlaşmıştır. Elde edilen bulgular ışığında, Türkçe Öğretim Setlerinde yer alan eserlerin sayıca yetersiz olduğu ve düzenli bir dağılım göstermediği söylenebilir. Ayrıca kitaplarda yer alan eserlerin konularla ilişkilendirilmeye çalışıldığı görülmüştür. Ancak eser seçimi yapılırken alan uzmanlarının daha ayrıntılı bir çalışma yaparak Türk kültürünü yansıtan önemli çalışmalara yer vermelerinin ülkemizin tanıtımı açısından daha iyi ve etkili olacağı düşünülmektedir. Özellikle Türk kültürünün tanıtımına katkıda bulunacağı için, söz-müzik ve seslendirme ögelerinin de dikkate alınması gerektiği, ayrıca diğer tüm Türkçe Öğretim setlerinin de müziksel özellikler açısından ayrıntılı bir şekilde incelenerek alana katkı sunması sağlanabilir önerisi getirilmiştir.

Anahtar kelimeler: Müzik, Türkçe öğretimi, yabancılara Türkçe öğretimi.

GİRİŞ

Yabancılara Türkçe öğretiminin tarihi çok eskilere dayanmaktadır. M.Ö. 2225'te Akadların pek çok alanda kendilerine oranla iyi bir durumda olan Sümerlerin dilini öğrendiği ve böylelikle tarihte ilk defa yabancı dil öğretiminin başlamış olduğu görülmektedir (Hengirmen, 1997). İlgili literatür incelendiğinde, yabancılara Türkçe öğretilmesi amacıyla Kaşgarlı Mahmud tarafından yazılan Dîvânü Lûgati't-Türk adlı eser bu alanda yazılmış ilk ve çok yönlü bir eser olarak karşımıza çıkmaktadır (Çangal, 2012). Eser, Türk Dilini savunmak ve öğretmek amacıyla hazırlanmıştır (İlaydın, 1972).

Tarih sahnesine bakıldığında birçok dönemde yabancılara Türkçe öğretiminden söz etmek mümkündür. Bu dönemler şöyle sıralanabilir (Biçer, 2012):

- Göktürk Öncesi ve Göktürkler Dönemi (Orhun Yazıtlarında)
- Uygurlar Dönemi
- Karahanlılar Dönemi
- Kıpçaklar Dönemi
- Selçuklu Dönemi
- Çağataylar Dönemi
- Osmanlı Dönemi
- Cumhuriyet Dönemi

Türkçe öğretiminin geçirdiği bu evrelerden sonra günümüze bakıldığında yabancılara Türkçe öğretimi konusunun önemli ilerlemeler kaydettiği görülmektedir. Bu konuda birçok çalışma yapılarak ilgili merkezlerde bu eğitim verilmeye başlamıştır. Bu merkezler arasında; FÜSEM, DEDAM, DİLMER, HÜDİL, TÖMER, Türk Dil Kurumu, Türk İş Birliği ve Kalkınma İdaresi Başkanlığı (TİKA), Yunus Emre Vakfı yer almaktadır (Biçer, 2012).

Türkiye'nin dünya ülkeleri arasındaki konumuyla birlikte Türkçe'nin uluslararası platformlarda kendini göstermesi ve giderek daha da tanınan bir dil olması sebebiyle Türkçe öğrenmek daha cazip hale gelmiş ve dolayısıyla yabancılara Türkçe öğretimi büyük bir ivme kazanmıştır (Alyılmaz, 2010). Böylece yabancılara Türkçe öğretimi konusu, gün geçtikçe daha da önem kazanan konulardan biri olmuştur.

Toplumlararası ilişkilerin devamını sağlayan, insanlar arasında iletişim aracı olarak kullanılan dil, artık sadece anadil öğrenimiyle yeterli kalmayıp ikinci bir dili de öğrenmeyi gerekli kılmıştır. Küreselleşen dünyamızda sınırların ötesine gitmenin verdiği kolaylık, yabancı dil öğrenimini önemli bir ihtiyaç haline getirmiştir.

Dil, ihtiyaçlar doğrultusunda ve deneyimler sonucunda belirli bir dünya vizyonunu yansıtan sosyal bir varlıktır (Delen Karaağaç, 2012). Dil öğretiminde hedefler ve öğretimde kullanılacak araçlar önceden belirlenmelidir.

Dil öğretiminde hedefe ulaşabilmek için gerekli yöntem, teknik ve ilkelerin uygun bir şekilde kullanılması gerekir. Bu ilkeler aşağıda sıralanmıştır (Demirel, 2011):

- Dört temel dil becerisini geliştirmek,
- Önceden planlı ve aşamalı bir şekilde hazırlanmış etkinliklerle öğretimi gerçekleştirmek,
- Kolaydan zora, basitten karmaşığa, somuttan soyuta ilkesinin temel alındığı bir öğretim şeklini benimsemek,
- Ders materyalleri arasında görsel ve işitsel ögelere yer vermek,
- İhtiyaç duyulduğunda ana dili kullanmak,
- Öğrenilen bilgileri günlük yaşantıda uygulamak ve kullanmak,
- Bireysel farklılıkları göz önünde bulundurarak, öğrencileri motive edip, derse olan ilgilerini arttırarak derste aktif olmalarını sağlamak.

Yabancı dil öğretiminde başarıya ulaşmanın yollarından biri de yabancı dil için gereken ilke ve metotların sınıf içerisinde uygulanmasıdır. Bu ilkelerden biri; Dört temel dil becerisinin işlevsel bütünlüğünü oluşturmaktır. Dört temel dil becerisi dinleme, konuşma, okuma ve yazma alanlarını kapsamaktadır. Bu temel becerilerin geliştirilmesinde kolaydan zora, basitten karmaşığa, yakından uzağa ilkeleri benimsenmelidir (Demirel,1999). Bu beceriler içerisinde yabancılara Türkçe öğretiminde en büyük sorun yazma becerilerinde görülmektedir (Açık, 2008; Kara 2010; Köse 2004; Tok, 2012; Harmer, 2006). Kişisel, uğraşsal ve toplumsal üç zorunluluğu bulunan yazma, toplum hayatında yer alan önemli bir beceri alanıdır (Özdemir ve Binyazar, 1977). Bu noktada yazma; kişinin kendini yenilemesinde, çevresini kontrol etmesinde, eleştirel düşünme ve problem çözme becerisinin gelişmesinde, iletişimde etkili ve önemli bir rol oynamaktadır (Hughey, 1983). Yazma becerisinin ve diğer becerilerin gelişmesinde eğlenerek öğrenme temeline dayanan alternatif yöntemlerden yararlanmakta fayda vardır.

Dil öğretiminde geleneksel yöntemlerin dışına çıkılarak, öğrencilerin duyu organlarını harekete geçiren görsel ve işitsel araçların kullanıldığı bir öğretim şeklinin benimsenmesi, öğrenmeyi kolay ve kalıcı hale getirecektir. Yabancılara Türkçe öğretiminde öğrencilere dersi sevdirmek, öğrencilerin derse olan ilgisini artırarak derslerden istenen verimi alıp hedeflenen başarıyı sağlamak için, öğrenmeye yönelik çeşitli aktiviteler yapılmalıdır. İşitsel ve görsel etkinliklerin ön planda tutulduğu derslerde, öğrenciler derse daha çabuk adapte olur, kalıcı öğrenme gerçekleşir ve hedefe ulaşılır (Çangal, 2012). Yabancı dil derslerinde öğrencilerin temel dil becerilerinin gelişimine katkı sağlamak amacıyla müzik, resim, şiir, masal, oyun ve drama gibi etkinliklerden yararlanılabilir. Bununla birlikte öğrencilere kazandırılması gereken beceriler doğrultusunda çeşitli etkinlikler yaptırılabilir (Toker, 2021).

Yabancı dil öğretiminde de diğer tüm öğretim alanlarında olduğu gibi eğiticinin önemli bir rolü vardır. Dil öğretiminde öğretmenler öğrencilere; hedef kültürle ilgili bilgi verme ve bu kültürü daha iyi öğrenme, ülkeler arasındaki fark ve benzerlikleri gösterme, yabancı dil öğretimini daha cazip ve ilgi çekici hale getirme gibi konularda rehberlik etmektedirler (Byram & Risager, 1999). Bu noktada dil öğretiminde eğitimcinin temel görevlerinden biri de temel öğretim ilkelerine uygun, iletişim ve etkileşimi kolaylaştırıcı, arttırıcı uygun bir sınıf ortamı oluşturarak öğrencilerde var olan yetenekleri ortaya çıkarmak ve geliştirmektir. Bunun sağlanması yabancı dil öğretimini de kolaylaştırabilir.

Yapılandırmacı yaklaşımın temel alındığı, öğrenci merkezli eğitim anlayışının benimsendiği, öğrencileri rahatlatan, dinlendiren ve neşelendiren aynı zamanda aktif öğrenme yöntemlerinden biri olan müzikle dil öğretimi yabancı dil öğretiminde kullanılan alternatif yöntemlerden biridir (Çangal, 2012).

Dil ve müziğin eğitim-öğretim ortamlarında birlikte kullanılmasının eğitime pek çok katkısı vardır. Melodi, ritim, tempo, ton, aksan vb. terimler hem müzikte hem de dil biliminde ortak kullanılan kavramlardır (Fulla, 2008). Dil ve müzik arasında birçok benzer ve ortak nokta bulunmaktadır. Bu noktalar şu şekilde sıralanabilir (Bingöl, 2006):

- Dil ve müziğin temel yapı taşı sestir.
- Hem dil için hem de müzik için işitme önemli ve etkin durumdadır.
- Her ikisinde de kısa ve uzun süreli bellekler etkindir.
- Dil, dilbilgisi; müzik ise estetik kurallarını içeren özel bir sisteme sahiptir.
- Her ikisi de belirli bir ritmik ve tonal yapıya sahiptir.
- Hem dil hem de müzik ait olduğu toplumun yaşayış biçiminden ve kültüründen etkilenir. Buna bağlı olarak toplumdan topluma da farklılık gösterir. Buradan hareketle, her toplumun kendine ait bir ana dili ve müzik dili vardır denilebilir.
- Toplumlar dil aracılığıyla sözel iletişimi, müzik aracılığıyla da müziksel iletişimi gerçekleştirirler. Bu iki iletişim aracı da insanların ihtiyacını karşılayan ve etkileşimde olmalarını sağlayan temel araçlardır.

Tüm dil öğretim süreçlerinde olduğu gibi Türkçe'nin yabancı dil olarak öğretilmesi sürecinde de pek çok sorun yaşanmaktadır. Bu sorunlar arasında; Türkçenin statüsü, hedef kitlenin nitelik sorunları, yapılan sınavlar ve uygulamalarla ilgili sorunlar, öğretim programından kaynaklı sorunlar, sertifika programı ile ilgili sorunlar, TÖMER'lerin işleyişi ile ilgili sorunlar, öğreticilerle ilgili sorunlar, Türkçe öğretim setleri ile ilgili sorunlar, akademik Türkçe öğretimi ile ilgili sorunlar, koordinasyon ve akreditasyon sorunları, öğrenci, ders kitabı ve materyalle ilgili sorunlar; dil öğretiminde alt yapı sorunu; eğitim, ekonomi, sosyal yaşam, kültürel farkındalık; alfabe sorunu; sesletim ve konuşma becerilerinde karşılaşılan sorunlar, dilbilgisinden kaynaklı sorunlar; Yabancılara Türkçeyi öğretme konusunda, kullanılan öğretim araçları, ders öğretim araç-gereçlerinde eksiklikler, ders kitapları, öğrenme ortamları ve öğreticinin niteliği, ders kitaplarının beklentiyi karşılamaması ve öğrenci düzeylerine uygunluk konusunda sıkıntılar yer almaktadır (Memiş, 2021; Karababa, 2009; Korkmaz, 2018; Şengül, 2014; Akkaya ve Gün, 2016; Azizoğlu ve diğerleri, 2019; Er, Biçer ve Bozkırlı, 2012). Yabancılara Türkçe öğretimi ile ilgili en mühim konulardan biri öğretim programlarıyla ilgili sorunlardır. Bir dilin öğretilebilmesi için öncelikle dil öğretimine uygun programın geliştirilmesi gerekir. Bu programın da öğrenenlerin düzeyine uygun bir şekilde tasarlanması öğrenmeyi kolaylaştıracaktır (Karababa, 2009). İşte bu sorunları tespit etmek, en aza indirmek ya da çözüm yolları üretmek eğitimcinin görevleri arasında yer almaktadır. Tüm öğretimlerde olduğu gibi yabancılara Türkçe öğretiminde de öğretimi kolaylaştırıcı, heveslendirici, dikkat çekici, öğrenci merkezli, aktif öğrenmenin benimsendiği, kalıcılığı temel alan, öğrenmeyi hızlandıran, zevkle ve istekle öğrenmeye teşvik eden, eğlenerek öğrenme temelinde yöntemlerin tercih edildiği bir öğrenme ortamının hazırlanması özellikle kelime öğretimi olmak üzere dil öğretimini de kolaylaştırarak daha zevkli ve kalıcı hale getirebilir. Bu noktada öğreticinin niteliği

büyük önem taşımaktadır. Mesleki açıdan yeterli ve gerekli donanıma sahip, günümüz teknolojisine ayak uydurabilen, bilişim teknolojilerini ve Web 2.0 araçlarını kullanabilen, global eğitim anlayışını benimsemiş, yeni nesil öğrenme anlayışına hâkim eğitimcilerle dil öğretimi de daha başarılı sonuçlar doğuracaktır. Bununla birlikte öğretim daha zevkli bir hal alacaktır.

Yabancılara Türkçe öğretiminde basitten-karmaşığa, kolaydan-zora, yakından-uzağa ilkesi temel alınarak, dilin yapısal ve anlamsal bütünlüğü bozulmadan, günlük hayattan örnekler verilerek tam öğrenmenin gerçekleşmesi sağlanmalıdır. Bunun için de öncelikle fiziki imkanlar uygun hale getirilmelidir. Tüm koşulların yerine getirilmesiyle bu öğretim şeklinden en yüksek verim alınabilir.

Dil, kültürle yakından ilişkilidir (Çetinkaya, 2018). Bundan dolayı yabancılara Türkçe öğretiminde bu konu büyük önem taşımaktadır. Özenle hazırlanmış etkinliklerle yabancılara hem dilimizi hem de kültürümüzü olumlu bir şekilde tanıtabiliriz. Yabancı dil öğretiminde kültürün, öğrencilerin hedef kültür hakkında ayrıntılı bilgi edinmeleri, bu kültürü daha yakından tanımaları, hedef kültüre ait farkındalık kazanmaları gibi önemli işlevleri vardır (Tomalin & Stempleski, 1993). Yabancılara Türkçe öğretiminde amaç sadece yabancıların Türkçe kelime öğrenmeleri değil, aynı zamanda Türk kültürüne ait değerleri de öğrenmelerini sağlayarak Türkçenin ve Türkiye'nin tanıtımına katkıda bulunmaktır. Kültürü yaşatan, devam ettiren, kalıcı olmasını ve gelecek nesillere aktarılmasını sağlayan dil, hem iletişim aracı hem de en önemli kültür taşıyıcılarından biridir. Bu nedenle Türk Dilinin vizyonu açısından da büyük önem taşımaktadır.

"Dil öğretimi kültür öğretimidir." (Özbay, 2009). O halde bir dili öğrenen o millete ait kültürü de öğrenmektedir. Bu nedenle Türkçe öğretiminde kullanılan ders materyalleri büyük önem taşımaktadır. Seçilen konular, yapılan etkinlikler, öğretilen şarkı ve türküler kültürümüzün tanıtılmasında önemli birer araçtır. Buradan hareketle yabancılara Türkçe öğretiminde müziksel araçlar yani şarkı ve türküler seçilirken konulara uyum kadar söz ögesinin taşıdığı anlam büyük önem taşımaktadır denilebilir. Eser seçiminde uzun süreli çalışmalar yapılmalı, alan uzmanlarının görüşlerine başvurulmalı ve oluşturulacak bir komisyonla eser seçiminde dikkat edilmesi gereken kriterler belirlenmelidir. Hangi konuda, hangi amaçlar doğrultusunda, hangi şarkı ya da türkünün öğretileceği, öğrenmenin gerçekleşmesi kadar kültürün aktarımı konusunda da önemlidir.

Kültür, ait olduğu milletin düşünce ve sanat anlayışını yansıtan bir bütündür (Demir, 2010). Toplumu ayakta tutan, bir millete toplum olma özelliği kazandıran, maddi-manevi değerler bütünüdür. Toplumun kültürel olarak varlığını devam ettirmesi ve değerlerin bozulmadan gelecek nesillere aktarılması toplumların başlıca görevleri arasında yer almaktadır. Ayrıca toplumların dünyaya varlıklarını kabul ettirmelerinde kültür önemli bir yer tutmaktadır. Bu noktada kültürün yabancılara Türkçe öğretiminde de önemli bir yeri olduğu söylenebilir.

Müzik kültürle iç içedir. Geçmişten gelen sesli ve sözlü kültürel birikimi gelecek nesillere aktararak bu noktada kalıcılığı sağlayan ve ait olduğu yöreye ait müziksel yapıyı ortaya koyan türküler, yabancılara Türkçe öğretiminde aktif ve etkili bir araç olarak kullanıldığında Türk kültürünün tanıtımına önemli katkılar sunabilir (Dursun, 2022). Müzik insana haz veren eğlenme ve dinlenme aracı olmakla beraber etkili bir eğitim aracı olarak da karşımıza

çıkmaktadır. Geleneksel eğitim düzeninde müzik, sosyal bütünlüğü sağlayan bir iş birliği ve iletişim aracıdır. Milli kültür ve kültür ögeleri aktarımında da müzik önemli bir rol oynamaktadır. Toplumsal yaşamı şekillendiren, kültürel birikimi gelecek nesillere aktaran aynı zamanda bir milletin kültürünü başka milletlere tanıtan aktif, etkili ve bir o kadar da insanları ortak noktada buluşturan evrensel bir dildir.

Müzik; öğrencilerin dikkatini çekerek derse odaklanmalarını sağlar. Pozitif bir ortam yaratarak derse olan ilgilerini artırır ve öğrenme ortamını rahatlatır. Ayrıca müzik hafızayı güçlendiren, yaratıcılığı destekleyen, öğrenme ortamını eğlenceli hale getiren, öğrenmeyi kolaylaştıran önemli ve etkili bir araçtır. Öğretmen ve öğrenci arasında bağ kurarak öğretim esnasında karşılaşılabilecek durumlarda kaygıyı azaltarak huzursuzluğun giderilmesine yardımcı olur (Berk, 2008).-

Yabancılara Türkçe öğretiminde en etkili araçlardan biri müziktir (Becel, 2014). Dil öğretiminde müzik eşliğinde günlük konuşma etkinlikleri (Demirel, 2011), kelime alıştırmaları, dinleme, söyleme, çalma etkinlikleri yapılabilir. Önceden belirlenmiş amaç ve hedefler doğrultusunda konuya yönelik müziksel etkinliklerin hazırlaması ve uygulanması yabancılara Türkçe öğretiminde etkili yollardan biri olarak düşünülebilir. Müziğin insan yaşamındaki yeri göz önünde bulundurulduğunda öğrenmenin daha zevkli ve kalıcı olmasında etkili olacağı söylenebilir.

İnsanları sakinleştiren ve onlara huzur veren müzik, aynı zamanda bir öğretim desteği olarak kullanılabilir. Şarkılar sözleri sayesinde sözcük dağarcığını zenginleştirir. Hedef dilin telaffuzunu da öğretmeye yardımcı olur. Bununla birlikte sözcük bilgisi dağarcığını geliştirerek öğrenme sürecine katkıda bulunur. Şarkılar, kelimelerin akılda kalma sürelerini uzatarak öğrenilmiş birer bilgi olarak yabancı dil öğretim sürecine dahil olmalarını sağlamaktadır (Kahraman, 2019).

Doğru dil alışkanlıklarının kazandırılmasında işitsel araçlar önemli yer tutmaktadır (Demirel, 1999). Yabancılara Türkçe öğretiminde Türküler, öğrenmeyi kolaylaştırır. Öğrenciler türküyü birkaç kez dinledikten sonra sözleri tekrar etmeye çalışırlar. Böylece hem dinleme hem de söyleme becerileri gelişir. Dil öğretiminde türküler etkili bir araç olarak kullanılabilir. Bu öğretimde; türkü dinleterek boşluk doldurma, koro oluşturma, türkü ezberleme ve türkü ile ilgili soru çözme yapılabilecek olan türkülü etkinlikler arasında yer almaktadır (Çangal, 2012).

Böylesine önemli etkileri olan müziğin yabancılara Türkçe öğretiminde iyi bir öğretim alternatifi olarak kullanılabileceği, şarkı ve türkülerin kelime öğretimi kadar kültürümüzün tanıtımına da önemli ölçüde katkı sunabileceği düşüncesinden hareketle yapılan bu çalışmada "Yabancılara Türkçe Öğretiminde Kullanılan Kitaplarda Yer Alan Müzikler"in yapısal özellikleri nedir? sorusuna yanıt aranmıştır. Bu noktada incelenen eserlerin karar sesleri, tonal yapıları, ölçü rakamları, ses aralıkları, süreleri, hangi ünitede, hangi bölümlerde yer aldığı, seviyeler arasındaki dağılımlarının nasıl olduğu derinlemesine incelenmiş, elde edilen veriler tablolar halinde sunularak yorumlanmıştır.

Bu çalışmanın amacı, Yedi İklim Türkçe Öğretim setlerinde yer alan eserlerin müziksel özellikler açısından (ton / makam dizisi, usul bilgisi, karar sesi, ses aralığı) ve ünite, bölüm, beceri bakımından özelliklerinin belirlenmesidir.

Toplumların dış dünyaya kendilerini kabul ettirmeleri, kendi kültürlerini tanıtıp aktarmaları ile mümkün olacaktır. Bu aktarımda da müziksel ögeler önemli bir yer tutmaktadır. Bu nedenle özellikle yabancılara Türkçe Öğretiminde kullanılan kitaplar hazırlanırken seçilecek olan şarkı/türkülerin her yönü ile ele alınıp incelenerek özenle seçilmesi gerekmektedir. Bu alanda yapılan çalışmalara ülkemizde son yıllarda ağırlık verilmeye başlanmıştır. Ancak yabancılara Türkçe öğretiminde müziğin kullanımı ile ilgili olarak çok az sayıda bilimsel çalışmaya ulaşılmıştır. Bu bağlamda araştırmanın önemi şöyle özetlenebilir: Bu çalışmanın; Yabancılara Türkçe Öğretiminde kullanılan müziksel ögelerin nicelik ve- nitelik açısından incelenmesinin alanla ilgili yeni çalışmalara yön verebileceği, Türk kültürüne dikkat çekilerek bu kültürel mirasın korunması, aktarılması ve dünyaya tanıtılması bakımından farkındalık düzeyinin artırılabileceği ve konu ile ilgili akademik çalışmalara katkıda bulunabileceği bakımından önem taşıdığı düşünülmektedir.

YÖNTEM

Bu bölümde, araştırmanın modeli, incelenen kitaplar ile eserler, verilerin toplanması ve verilerin çözümlenmesinde kullanılan yöntemler üzerinde durulmuştur.

Araştırmanın Modeli

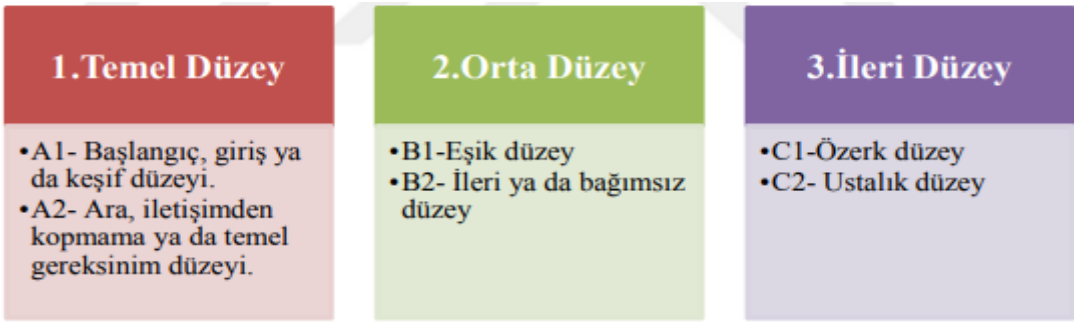
Bu çalışmada nitel araştırma desenlerinden durum çalışması deseni kullanılmıştır. Bilimsel sorulara cevap aramada kullanılan ayırt edici bir yaklaşım olan durum çalışması (Büyüköztürk vd., 2011:23), bir veya daha fazla birey, olay, program ya da faaliyetin gözlem, görüşme, görüntülü-sesli materyaller, belgeler ve raporlar gibi çeşitli kaynaklar yoluyla ayrıntılı ve derinlemesine incelendiği ve betimlendiği nitel bir araştırma desenidir (Creswell, 2008). Bir diğer ifadeyle durum çalışması "güncel bir olgunun gerçek yaşam bağlamında, özellikle bağlam ve olguların sınırlarının kesin olarak belli olmadığı durumlarda görgül olarak araştırılmasıdır." (Yin, 1994; akt. Merriam, 1998). Bu araştırmada Yedi İklim Ders Kitaplarında yer alan müzikler yapısal özellikleri açısından incelenmiştir. Bir başka ifadeyle durum çalışması, belirli kuralları takip ederek sınırlı sayıda değişkenleri incelemek yerine "tek bir durum ya da olayı derinlemesine boylamsal olarak incelemeyi" kapsar. Durum çalışmalarında; gerçekte var olan durumları inceleme, verileri sistematik olarak toplayarak analiz etme ve sonuçları ortaya koyma kategorileri bulunur. Bu çalışma sonunda elde edilen sonuç ya da ortaya çıkan ürünün niçin, ne şekilde ve nasıl ortaya çıktığını göstererek yapılacak olan çalışmalara ışık tutar (Rudner & Schafer, 1991; Çev. Gökçek).

Ayrıca araştırma kapsamında eserlerin incelenmesi amacıyla doküman inceleme tekniğinden yararlanılmıştır. Doküman incelemesi, araştırılması hedeflenen olgular ile ilgili yazılı materyallerin incelenmesidir. Eğitim ile ilgili araştırmalarda ilgili ders kitapları, öğretim programları, planlar ve diğer tüm resmî belgeler veri kaynağı olarak kullanılabilmektedir (Yıldırım ve Şimşek, 2011). Bu çalışmada veri kaynağı olarak kullanılan dökümanlar; Yunus Emre Enstitüsü tarafından yayımlanan Yedi İklim Türkçe Öğretim Setini oluşturan kitaplar ve ses dosyalarıdır. İncelenen kitaplar ve ses dosyalarında yer alan müziklere ait bilgiler aşağıda yer almaktadır.

İncelenen Kitaplar ve Müzikler:

Yabancı dil öğretiminde temel dil becerilerinin geliştirilmesinde kullanılan en önemli materyaller ders kitaplarıdır. Bu alana yönelik kitaplar hazırlanırken; okuma, dinleme, konuşma, yazma ve dilbilgisi alanlarına yönelik etkinliklere yer verilmekte ve akış bu konulara paralel ilerlemektedir (Tok, 2012). Bu nedenle seçilen kitapların etkili, verimli ve nitelikli olması büyük önem taşımaktadır. Bu kitapların amacı sadece yabancılara Türkçe öğretmek değil aynı zamanda kendi kültürümüzü de onlara tanıtarak adımızı dünyaya en güzel şekilde duyurmaktır.

Dil öğretimi üç temel düzey ve her düzeyin içinde iki alt düzeyden oluşmaktadır. Bu düzeyler şekil 1'de gösterilmiştir (MEB, 2019).



Şekil 1. Dil Düzeyleri

Yabancılara Türkiye Türkçesini öğretiminde düzeyler şu şekilde belirlenmiştir.

1. Temel Düzey (A1-A2): Türkiye Türkçesini hiç bilmeyenler için. (350 saat)
2. Orta Düzey (B1-B2): Türkiye Türkçesini orta düzeyde bilenler için. (350 saat)
3. İleri Düzey: (C1-C2): Türkiye Türkçesini ileri düzeyde bilenler için. (250 saat)

Bu araştırmada yabancılara Türkçe öğretimi için yazılan Yedi İklim Türkçe Öğretim Setinde yer alan temel (A1-A2), orta (B1-B2) ve ileri (C1-C2) düzeyde okutulan Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanmış olan dinleme metinleri kitapçıkları irdelenerek bu kitaplarda yer alan 9 eser derinlemesine incelenmiştir. Araştırmada incelenen kitaplar ve müziksel ögelere ait veriler Tablo 1 ve tablo 2'de sunulmuştur.

Yedi İklim Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Öğretim Seti ders kitapları yabancılara Türkçe öğretmek amacıyla Yunus Emre Enstitüsü tarafından hazırlanmıştır. Yunus Emre Enstitüsü "Türkçe öğrenme yolculuğuna çıkanlara" Türkçeyi daha hızlı, kolay ve kalıcı bir şekilde öğretmek, Türkçe iletişim kurabilmek, yazma, okuma, konuşma ve dinleme becerilerini geliştirmeyi hedeflemektedir. Bu kitap serisini bitirenlerin günümüz Türkçesinin iyi birer konuşuru olması beklenmektedir (Gültekin ve diğerleri, 2018). Yedi İklim Serisi Türkçe Seti 15 yaş üzeri yetişkinler için hazırlanmış, 6 ders, 6 çalışma, 6 öğretmen kitabı ile dinleme CD'lerini içermektedir. Temel, Orta ve İleri Seviyelerden oluşmaktadır. Temel Seviye A1 ve A2, Orta Seviye B1 ve B2, İleri seviye ise C1 ve C2 kitaplarından oluşmaktadır. Ayrıca setlerde dinleme metinlerini içeren kitapçık ve CD de yer almaktadır. Kitaplar hazırlanırken yabancıların Türkçe öğrenme ihtiyaçlarına uygun metin ve görseller seçilmiştir (YEE, 2022).

Tablo 1. Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Öğretim Seti Ders Kitaplarının Düzeyleri ve Seviyeleri

Kitap Düzeyi	Kitap Seviyesi
Temel	A1
	A2
Orta	B1
	B2
İleri	C1
	C2

Tablo 1'de görüldüğü gibi Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Öğretim Seti Ders Kitaplarının Düzeyleri 3 düzeyden oluşmaktadır. Buna göre; Temel düzeyin A1 ve A2 seviyelerinden, Orta düzeyin B1 ve B2 seviyelerinden, İleri düzeyin ise C1 ve C2 seviyelerinden oluştuğu görülmektedir.

Tablo 1. Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Öğretim Seti Ders Kitaplarında Yer Alan Eserlerin Toplu Dağılımı

Kitap Seviyesi	F	%
A1	3	37,5
A2	2	25
B1	2	25
B2	-	-
C1	1	12,5
C2	-	-
Toplam	**8**	**100**

Tablo 2'ye bakıldığında; seviyelere göre belirlenen çalışma kitaplarında dinleme etkinliği başlığı altında incelenen eserlerin 3 tanesi (%37,5) A1 düzeyinde, 2 tanesi (%25) A2 düzeyinde, 2 tanesi (%25) B1 düzeyinde, 1 tanesi ise (%12,5) C1 düzeyinde yer almaktadır. B2 ve C2 seviyelerinde herhangi bir esere yer verilmediği görülmüştür.

Verilerin Toplanması

Araştırmanın veri toplama sürecinde öncelikle Yabancılara Türkçe Öğretiminde kullanılan müziklerin yapısal özelliklerini belirlemek amacıyla Yedi İklim Türkçe Öğretim Setlerine ve setlerde yer alan eserlerin ses dosyalarına ulaşılmıştır. Ayrıca ilgili literatür taranarak (Aktaş, 2008; Alkar, 2008; 2017; İmik, 2011; Kalaycıoğlu, 2009; Sağer, 2002, Danacı, 2018; Dursun, 2022) eserleri değerlendirme kriterleri (Karar sesleri, tonal /makamsal yapıları, usul bilgisi, ses aralıkları, süreleri, vb.) belirlenmiştir. Bu çalışma Etik Kurul İzni gerektirmeyen bir çalışmadır.

Verilerin Analizi

Öncelikle çalışma kapsamında incelenen eserler Sibelius nota yazım programı kullanılarak yazılı nota haline dönüştürülmüştür. Kitaplarda yer alan eserlerin müziksel özelliklerini belirlemek ve değerlendirmek amacıyla Dursun (2018) tarafından oluşturulan türkü değerlendirme formundan yararlanılmıştır. Türkü değerlendirme kriterlerinde; eser adı, kaynak kişi, karar sesi, makamsal dizi özelliği, usul, süre ve ses aralığı özelliklerinin belirlenmesi amaçlanmıştır. Bu kriterler doğrultusunda incelenen eserlerin analizi araştırmacı tarafından yapılmıştır. Elde edilen veriler SPSS 23.0 paket programıyla değerlendirilerek tablolar halinde sunulmuştur.

BULGULAR

Araştırmanın bu bölümünde elde edilen verilerin çözümlenmesiyle ulaşılan bulgular ve bulgulara ilişkin yorumlar yer almaktadır. Araştırma kapsamında elde edilen veriler değerlendirilerek tablolar halinde sunulmuş ve yorumlanmıştır.

Tablo 3. A1 Düzeyinde Yer Alan Eserlerin Müziksel Özelliklerine İlişkin Bulgular

Kitap Seviyesi	Eser Adı	Besteci/ Kaynak Kişi	Karar Sesi	Tonal/ Makamsal Dizi	Usul	Süre	Ses Aralığı
A1	Güle Güle Sana	Hakan Altun/ Ufuk Yıldırım	La	Hicaz Makamı Dizisi	2/4	4.29 sn.	7
A1	Uzun İnce Bir Yoldayım	Aşık Veysel	La	Hüseyni Makamı Dizisi	4/4	4.55 sn.	7
A1	Bugün Bayram	Barış Manço	Fa	Fa Majör/FM	2/4	2.32 sn.	7

Tablo 3'te görüldüğü gibi A1 düzeyinde; bestecisi Hakan Altun ve Ufuk Yıldırım olan "Güle Güle Sana" adlı eser; kaynak kişisi Aşık Veysel olan "Uzun İnce Bir Yoldayım" adlı eser ve bestecisi Barış Manço olan "Bugün Bayram" adlı üç eserin yer aldığı görülmektedir. Eserlerin yapısal özelliklerinin yer aldığı tablo 3'te karar sesi, tonal/makamsal dizi özelliği, usul bilgisi, süresi ve ses aralığına ait bilgileri yer almaktadır.

Tablo 2. A1 Seviyesinde Yer Alan Eserlerin Ünitelere Göre Dağılımı

Eser	Ünite	Bölümler	Beceriler
Güle Güle Sana	Tanışma	Karşılaşma / Selamlaşma	Kendini Tanıtma
Uzun İnce Bir Yoldayım	Günlük Hayat	Nerede? / Ne zaman?	Dinleyelim / Eşleştirelim
Bugün Bayram	Tatil	Bayram	Form Doldurma

Tablo 4'te görüldüğü gibi, A1 seviyesinde yer alan eserlerin ünitelere göre dağılımına bakıldığında; "Tanışma", "Günlük Hayat" ve "Tatil" ünitelerinde yer aldığı görülmektedir. "Karşılaşma-Selamlaşma", "Nerde? Ne Zaman?" ve "Bayram" bölümlerinde yer alan eserlerin yer aldığı üniteler sonucunda öğrencilerin "Kendini Tanıtma", "Dinleme-Eşleştirme", "Form Doldurma" becerilerini kazanmaları ve bunlarla birlikte önceden belirlenmiş dilbilgisi kurallarını kavrayarak bazı kelimeleri öğrenmeleri beklenmektedir.

Tablo 3. A2 Düzeyinde Yer Alan Eserlerin Müziksel Özelliklerine İlişkin Bulgular

Kitap Seviyesi	Eser Adı	Besteci	Karar Sesi	Tonal/ Makamsal Dizi	Usul	Süre	Ses Aralığı
A2	Nane Limon	Barış Manço	La	Buselik Makamı Dizisi	4/4	4.22 sn.	9
A2	Senden Başka	Oktay Yurdatapan	Sol	Nihavend Makamı	2/4	2.40 sn.	**7**

Tablo 5'te görüldüğü gibi A2 seviyesinde "Nane Limon, Senden Başka" adlı 2 eser yer almaktadır. "Nane Limon" eserinin bestecisi Barış Manço, "Senden Başka" adlı eserin bestecileri Oktay Yurdatapan olarak bilinmektedir. Nane Limon adlı eser Buselik Makamsal Dizisinde, Senden Başka adlı eser ise Nihavend Makamı Dizisinde bestelenmiştir. Usul bakımından incelendiğinde iki eserin de basit usulde yazıldığı birinin 2/4'lük diğerinin ise 4/4'lük olduğu görülmüştür.

Tablo 4. A2 Seviyesinde Yer Alan Eserlerin Ünitelere Göre Dağılımı

Eser	Ünite	Bölümler	Beceriler
Nane Limon	Sağlıklı Yaşam	Her şeyin Başı Sağlık	Dinleyelim Söyleyelim
Senden Başka	Duygular	Mektup Yazalım	Dinleyelim / Birlikte Söyleyelim

Tablo 6'da A2 seviyesinde yer alan eserlerin ünitelere göre dağılımına bakıldığında; "Sağlıklı Yaşam" ve "Duygular" ünitelerinin yer aldığı görülmektedir. "Her Şeyin Başı Sağlık" ve "Mektup Yazalım" bölümlerinde yer alan eserlerin yer aldığı üniteler sonucunda öğrencilerin "Dinleme-Söyleme", "Dinleme-Birlikte Söyleme" becerilerini kazanmaları ve bunlarla birlikte önceden belirlenmiş dilbilgisi kurallarını kavrayarak bazı kelimeleri öğrenmeleri beklenmektedir.

Tablo 5. B1 Düzeyinde Yer Alan Eserlerin Müziksel Özelliklerine İlişkin Bulgular

Kitap Seviyesi	Eser Adı	Besteci	Karar Sesi	Tonal/ Makamsal Dizi	Usul	Süre	Ses Aralığı
B1	Ah Yalan Dünya	Neşet Ertaş	La	Kürdi Makamı Dizisi	4/4	3.05 sn.	9
B1	Rüyalarda Buluşuruz	Halil Karaduman	Sol	Nihavend Makamı Dizisi	4/4	5.35 sn.	10

Tablo 7'de görüldüğü gibi B1 seviyesinde "Ah Yalan Dünya" ve "Rüyalarda Buluşuruz" adlı 2 eserin yer almaktadır. Eserlerin La ve Sol kararlarda yazıldığı görülürken usul bakımından ikisinin- de 4/4'lük basit usulde yazıldığı tespit edilmiştir. "Ah Yalan Dünya" adlı eserin bestecisi Neşet Ertaş, "Rüyalarda Buluşuruz" adlı eserin bestecisi Halil Karaduman'dır. "Ah Yalan Dünya" adlı eser Kürdi Makamı Dizisinde, "Rüyalarda Buluşuruz" adlı eser ise Nihavend Makamı Dizisinde bestelenmiştir.

Tablo 6. B1 Seviyesinde Yer Alan Eserlerin Ünitelere Göre Dağılımı

Eser	Ünite	Bölümler	Beceriler
Ah Yalan Dünya	Yorumlar ve Görüşler	Söyleşi	Dinleyelim-Söyleyelim Yazalım-Söyleyelim
Rüyalarda Buluşuruz	Yorumlar ve Görüşler	İş Görüşmesi	Dinleyelim

Tablo 8'de görüldüğü gibi, B1 seviyesinde yer alan eserlerin ünitelere göre dağılımına bakıldığında; "Yorumlar ve Görüşler" ünitesinde yer aldığı görülmektedir. "Söyleşi" ve "İş Görüşmesi" bölümlerinde yer alan eserlerin yer aldığı üniteler sonucunda öğrencilerin "Dinleme", "Söyleme" ve "Yazma" becerilerini kazanmaları ve bunlarla birlikte önceden belirlenmiş dilbilgisi kurallarını kavrayarak bazı kelimeleri öğrenmeleri beklenmektedir.

Tablo 7. C1 Düzeyinde Yer Alan Eserlerin Müziksel Özelliklerine İlişkin Bulgular

Kitap Seviyesi	Eser Adı	Besteci	Karar Sesi	Tonal/ Makamsal Dizi	Usul	Süre	Ses Aralığı
C1	Kazma	Barış Manço	La	Buselik Makamı Dizisi	4/4	3.30 sn.	7

Tablo 9'da incelenen, kitap sevilerine göre eserlerin dağılımına bakıldığında C1 seviyesindeki kitapta "Kazma" adlı tek bir eserin yer aldığı görülmektedir. Eserinin bestecisi Barış Manço'dur. Eser, Buselik Makamı Dizisinde, 4/4'lük olup basit usulde bestelenmiştir.

Tablo 8. C1 Seviyesinde Yer Alan Eserlerin Ünitelere Göre Dağılımı

Eser	**Ünite**	**Bölümler**	**Beceriler**
Kazma	Kişiler, Kişilikler	Bilim Adam	Dinleyelim-Eşleştirelim

C1 ders kitabında toplamda 8 konu yer almaktadır. Sadece bir konu içerisine müziksel dinleme etkinliği bulunmaktadır. "Kazma" adlı eser Kişiler ve Kişilikler ünitesinde "Bilim Adamı" bölümünde yer almaktadır. Bu ünite sonunda öğrencilerin "Dinleme" ve "Eşleştirme" becerilerini kazanmaları beklenmektedir.

Tablo 9. İncelenen Eserlere Ait Makam Dizilerinin Toplu Dağılımı

Tonal / Makamsal Dizi	**F**	**%**
Hicaz Makamı Dizisi	1	12,5
Hüseyni Makamı Dizisi	1	12,5
Buselik Makamı Dizisi	2	25
Kürdi Makamı Dizisi	1	12,5
Nihavend Makamı Dizisi	2	25
Tonal / Fa Majör	1	12,5
Toplam	8	100

Tablo 11 incelendiğinde; ders kitaplarında bulunan eserlerde tonal ve makamsal dizi örneklerinde eserler olduğu görülmektedir. Tonal yapıda Fa Majör tonunda bir eserin yer aldığı görülürken, Makamsal Dizi örneğinde; 1 Hicaz, 1 Hüseyni, 2 Buselik, 1 Kürdi ve 2 Nihavend Makamı Dizisinde eserlerin yer aldığı tespit edilmiştir. Buna göre eserlerin; %25'ini Nihavend, %25'ini Buselik Makamı Dizisinde eserler oluştururken diğer makam dizilerinden birer eserin yer aldığı görülmüştür.

Tablo 10. Kitaplarda Yer Alan Eserlerin Usul Yapılarının Toplu Dağılımı

Usul	**f**	**%**
2/4	3	37,5
4/4	5	62,5
Toplam	8	100

Tablo 12'de incelenen eserlerin usul yapıları görülmektedir. Eserlerin 3 tanesi 2/4'lük, 5 tanesi ise 4/4'lük usullerden oluşmaktadır. Elde edilen sonuçlara göre eserlerin tamamının basit usullerden oluştuğu görülmüştür.

TARTIŞMA VE SONUÇ

Türkçe Öğretiminde kullanılan eserlerin müziksel özelliklerinin belirlenmesini amaçlayan bu çalışma kapsamında Yedi İklim Türkçe Öğretim Setlerinin Temel (A1, A2), Ort (B1, B2) ve İleri (C1, C2) seviyelerinden oluştuğu görülmüştür. Bu 6 kitapta yer alan toplam 8 adet eser incelenmiştir. Bu eserler incelenirken; karar sesi, tonal / makamsal yapısı, usul bilgisi, ses aralığı, süresi, hangi ünitede ve hangi bölümde yer aldığı, hangi becerilerin kazanılmasına katkıda bulunduğu gibi özellikleri incelenmiştir. Yapılan analiz sonucunda;

Yabancılara Türkçe öğretiminde kullanılan Yedi İklim Türkçe Öğretim setlerinde toplam 8 adet eserin yer aldığı görülmüştür. A1 düzeyinde 3, A2 düzeyinde 2, B1 düzeyinde 2 ve C1 düzeyinde 1 eserin yer aldığı görülürken; B2 ve C2 düzeyinde hiçbir eserin yer almadığı görülmüştür.

Eserlerde usul olarak basit usullerin kullanıldığı; bir eserin tonal yapıda, diğer eserlerin ise makamsal dizi özelliği taşıdığı görülmüştür. Eserlerin Hicaz, Hüseyni, Buselik, Kürdi, Nihavend Makam Dizilerinde olduğu; Fa Majör tonda 1 eserin yer aldığı tespit edilmiştir.

Ayrıca ünite bazında da ele alınan eserlerin genel olarak dinleme, söyleme, yazma, eşleştirme becerilerinin gelişmesine katkı sunan ünitelerde yer aldığı görülmüştür. Kitaplarda yer alan eserlerin güncelliğini kaybetmeyen popüler eserlerden seçilmesi dikkat çeken noktalardan biridir. Bir diğer dikkat çeken nokta ise; kitap seviyesi yükseldikçe eser sayısının azalmasıdır. Eserler daha çok temel ve orta seviyede yoğunlaşmıştır. Yine bu noktada 6 tane kitabın her seviyesinde 8 ünite ve 24 bölüm yani toplamda 48 ünite 144 bölüm içerisinde sadece 8 tane şarkı/türkünün yer alması ve dolayısıyla sayıca az olması dikkat çeken bir diğer nokta olarak karşımıza çıkmaktadır.

Elde edilen bulgular ışığında, Türkçe Öğretim Setlerinde yer alan eserlerin sayıca yetersiz olduğu ve düzenli bir dağılım göstermediği söylenebilir. Bununla birlikte Yabancılara Türkçe Öğretiminde müziğin önemli etkisinin olduğu gerçeğinin bu alanda henüz etkili bir şekilde kullanılmadığı da söylenebilir. Yapılan birçok çalışma yabancılara Türkçe Öğretiminde müziğin etkili bir araç olduğunu gösterir niteliktedir. Bu da seçilen eserlerin yapısal özelliklerinin önemini bir kez daha gözler önüne sermektedir. Hem yapısal özellikleri hem de kültüre olan katkısı açısından bu alanda müzikler önemlidir ve etkilidir denilebilir.

Güldalı (2019) yaptığı deneysel çalışmasında müziğin yabancılara Türkçe kelime öğretiminde etkili bir araç olduğu sonucuna ulaşmıştır. Yapılan uygulamalı çalışmada yabancılara kelimeler şarkı yoluyla kazandırılmaya çalışılmıştır. Çalışma esnasında eğlenerek öğrenen yabancıların kelime öğretiminde şarkıların önemli ve etkili bir araç olduğu sonucuna ulaşılmıştır.

Yine Gürdal (2012), yaptığı çalışmasında yabancılara Türkçe öğretim kitaplarında konularla ilişkili müzik eserlerine yer verildiğini bunun da Türkçe öğrenmek isteyenlerin öğrenme isteğini artırarak onları motive ettiğini belirtmektedir. Hem göze hem de kulağa hitap eden materyallerle yapılan bir öğretim dil öğretimini daha zevkli hale getirerek kalıcı olmasını sağlayacaktır. Dolayısıyla Yabancılara Türkçe öğretiminde müzik önemli bir yer tutmaktadır. Bu araştırma da çalışmamızı destekler niteliktedir.

Görsel ve işitsel araçların etkili bir şekilde kullanıldığı dil öğretiminde şarkı kullanımı yabancı dil öğrenenlerin dil becerisini geliştirirken, onları motive etme konusunda da etkili olmaktadır. Ayrıca bu tür çalışmalar dil öğrenenlerin dikkatini çekerek öğrenmeye olan ilgisini de artırmaktadır (Keskin, 2011). Türkçeyi öğrenen bireyler, bir dil öğrenmenin yanı sıra Türk kültürünü de öğrenirler. Türk kültürünün aktarımında; ninnilerden, masallardan, destanlardan ve özellikle türkülerden yararlanmak bu öğretimi hem zenginleştirecek hem de kolaylaştıracaktır. Amaca uygun olarak hazırlanmış bir program dahilinde özellikle türkülerin kullanılması dil öğretiminde etkili

olacaktır (Çangal, 2012). Türküler, geçmişten gelen kültürel birikimi gelecek nesillere aktarmada en etkili araçlardan biridir (Dursun, 2021).

Toplumların yaşayış biçimleri ile birlikte alışkanlıkları gelenek-görenek ve ananeleri, inanç sistemleri o toplumun kültürünü oluşturan temel noktalardır. Değerler de insanları bu ortak noktada birleştiren, maddi manevi ögelerin bütününü oluşturmaktadır (Dursun ve Karagöz Dursun, 2022). İşte Türküler, bu kültürel değerlerin önemli bir taşıyıcısı durumundadır. Bu nedenle özellikle yabancılara Türkçe öğretiminde kendi öz kültürümüzün tanıtımında eğlenerek öğretme temelinde türkülerimizden faydalanmak bu öğretimi daha zevkli ve kalıcı hale getirebilir. Kahraman (2019) yaptığı "Şarkı ve Müziğin Yabancı Dil Öğretiminde Yeri ve Önemi" başlıklı çalışmasında seçilen uygun içerikli şarkılarla öğrencilerin derse olan ilgi ve motivasyonunun artacağı, derse aktif katılımın sağlanacağı, aklıda kalıcılığı artıracağı ve sözcüklerin telaffuzuna yardımcı olacağı sonuçlarına ulaşılmıştır.

Kömür, Saraç ve Şeker (2005), "Şarkılarla İngilizce Öğretimi (Muğla Örneği) başlıklı çalışmalarında, şarkıların öğrencilerin motivasyonunu önemli ölçüde yükselteceği, kelime öğretimine önemli katkı sağladığını belirtmişlerdir. Ayrıca derste etkin olmalarına zemin hazırlayarak sınıf içi iletişimi arttırdığını vurgulamaktadırlar. Öğrenme esnasında kullanılan müziksel etkinlikler, ortamı rahatlatarak öğrencilerin, yabancı dil öğrenirken hissettikleri baskının azalmasına yardımcı olmaktadır (Kahraman, 2019).

ÖNERİLER

Araştırmadan elde edilen sonuçlar doğrultusunda aşağıdaki öneriler getirilmiştir:

1. Bu konuyu temel alan çalışmaların yapılmasına ağırlık verilmesi gerek Türkçenin öğretilmesi gerekse Türkiye'nin vizyonun genişlemesine katkıda bulunulması anlamında önemli görülmektedir. Bu nedenle ilgili konuyu daha farklı açılardan ele alan çalışmalar yapılmalıdır.
2. Seçilen müziklerin büyük önem taşıdığı unutulmamalı ve eser seçiminde titizlikle uzun soluklu çalışmalar yapılmalıdır. Seçilecek olan eserlerin işlevsel özellikleri dikkate alınmalı ve Türkiye'nin tanıtımına sunacağı katkı göz önünde bulundurulmalıdır.
3. Mesleki müzik eğitimi almış alan uzmanlarının yer aldığı bir komisyon oluşturularak kitaplardaki müzikler yeniden gözden geçirilmelidir. Ayrıca her kitapta ünitelerde yer alan her konu için en az birer eser yer almalıdır ve yabancılara Türkçe öğretiminde kullanılmak üzere yeni bir repertuvar oluşturulmalıdır.
4. Disiplinler arası yaklaşım temel alınarak ilgili alan uzmanları diğer bir ifadeyle hem Türkçe hem Müzik hem de Dil Eğitimi konusunda uzman kişiler bir araya gelerek ortak kararlar almalı ve öğretim programında gerekli değişiklikler yapılmalıdır.
5. Özellikle müziksel açıdan daha kapsamlı çalışmalara yer verilmesi ve bu konunun her yönü ile araştırılarak alana katkı sunulması önerilir.

ETİK METNİ

"Bu makalede dergi yazım kurallarına, yayın ilkelerine, araştırma ve yayın etiği kurallarına, dergi etik kurallarına uyulmuştur. Makale ile ilgili doğabilecek her türlü ihlallerde sorumluluk yazara aittir. Bu çalışma Etik Kurul İzni gerektirmeyen bir çalışmadır."

YAZARIN KATKI ORANI BEYANI

Yazarın bu makaleye katkısı % 100'dür.

KAYNAKÇA

Açık F. (2008, 27-28 Mart). Türkiye'de yabancılara türkçe öğretilirken karşılaşılan sorunlar ve çözüm önerileri. Doğu Akdeniz Üniversitesi Eğitim Fakültesi Türkçe Eğitimi Bölümü "Uluslararası Türkçe Eğitimi ve Öğretimi Sempozyumu".

Akkaya, A., ve Gün, M. (2016). Araplara Türkçe öğretiminde karşılaşılan sorunlar: Ürdün örneği. *Turkish Studies,* 11(19), 9-18. http://dx.doi.org/10.7827/TurkishStudies.11231.

Alyılmaz, C. (2010). Türkçe öğretiminin sorunları. *Turkish Studies*, 5(3), 728-749. http://dx.doi.org/10.7827/TurkishStudies.1629.

Azizoğlu, N. İ., Demirtaş Tolaman, T. ve İdi Tulumcu, F. (2019). Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde akademik yazma becerisi: karşılaşılan sorunlar ve çözüm önerileri. *Uluslararası Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Dergisi,* 2 (1), 7-22. https://dergipark.org.tr/tr/pub/ijotfl/issue/41670/503316.

Becel, A. (2014). Yabancılara Türkçe öğretimi için geliştirilen müzikal beyin eğitmeni: earworm. *Eğitim ve Öğretim Araştırmaları Dergisi Journal of Research in Education and Teaching.* 3(3), 99-107.

Berk, R. A. (2008). The use of Technology and Music to Improve Learning. Erişim Tarihi: 17.10.2022. http://images.pearsonassessments.com/images/NES_Publications/2008_12Berk _13012_1.pdf

Kömür, Ş., Saraç, G., Şeker, H. (2005). Şarkılarla İngilizce öğretimi (Muğla Örneği). *Muğla Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, (15),109-120. https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/217359.

Biçer, N. (2012). Hunlardan günümüze yabancılara Türkçe öğretimi. *Uluslararası Türkçe Edebiyat Kültür Eğitim (TEKE) Dergisi* 1(4), s.107-133. https://doi.org/10.7884/teke.100.

Bingöl, F. (2006, 26-28 Nisan). Müzik ve Dil Arasındaki Benzerlikler Ekseninde Müzik Eğitimi. Ulusal Müzik Eğitimi Sempozyumu. Pamukkale Üniversitesi Eğitim Fakültesi, ss. 215-219. https://www.muzikegitimcileri.net/bilimsel/bildiri/pamukkale/F-Bingol.pdf.

Byram, M. & Risager, K. (1999). *Language Teachers, Politics And Cultures. Multilingual Matters.* GB: WBC Book Manifacturers ltd .

Çangal, Ö. (2012). Yabancılara Türkçe öğretiminde kültür taşıyıcısı olarak türküler. *Gazi Üniversitesi Türkçe Araştırmaları Akademik Öğrenci Dergisi* 2(2). https://www.researchgate.net/profile/Oender-Cangal/publication/322212130_Yabancilara_Turkce_Ogretiminde_Kultur_Tasiyicisi_Olarak_Turkuler/li

nks/5a4bf7680f7e9b8284c2ea67/Yabancilara-Tuerkce-Oegretiminde-Kueltuer-Tasiyicisi-Olarak-Türküler.pdf

Çetinkaya, E. (2018). *Yabancılara Türkçe öğretimi ders kitaplarında kültürel unsurlar: Yedi İklim Türkçe Örneği.* Yüksek Lisans Tezi. Gaziosmanpaşa Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü.

Delen Karaağaç, N. (2012). Problème de la terminologie dans la grammaire traditionnelle et/ou moderne du français. Anadiss, revue du Centre de Recherche Analyse de discours, no.13, ss.100-120.

Demirel, Ö. (1999*). İlköğretim okullarında yabancı dil öğretimi*. M.E.B. Yayınları.

Demirel, Ö. (2011*). Yabancı dil öğretimi.* Pegem Akademi Yayınları.

Dursun, D. (2021). Teke Tavrının Bağlama İcrasında Karşılaşılan Notasyon ve Tavır Özelliklerinden Kaynaklı Problemler ve Çözüm Önerileri*. İnönü Üniversitesi Kültür ve Sanat Dergisi.* Volume/Cilt: 7 No/Sayı: (2021) 334-341. https://doi.org/10.22252/ijca.1041908.

Dursun, D., Karagöz Dursun, D. (2022). Türk halk müziği bağlamında değerler eğitimi boyutuyla bağlamanın sosyo-kültürel, ekonomik ve dinsel bir çalgı olarak kullanımı*. İnönü Üniversitesi Kültür ve Sanat Dergisi*Volume/Cilt: 8 No/Sayı: 1 (2022) 240-248. https://doi.org/10.22252/ijca.1135825

Er, O., Biçer, N., Bozkırlı, K. Ç. (2012). *Yabancılara Türkçe öğretiminde karşılaşılan sorunların ilgili alan yazını ışığında değerlendirilmesi*. Uluslararası Türkçe Edebiyat Kültür Eğitim Dergisi Sayı: 1/2 2012 s. 51-69.

Fulla, A. C. (2008). Méthodologie musicale et enseignement-apprentissage du FLE. *Universitat Autònoma de Barcelona. Synergies Espagne* 1, ss.142-152. https://gerflint.fr/Base/Espagne1/fulla.pdf

Gültekin, İ., Kalfa, M., Atabey, İ., Mete, F., Eryiğit, A., Kılıç, U. (2018). Yedi İklim Yunus Emre Enstitüsü Türkçe Öğretim Seti Ders Kitabı. *Başak Matbaacılık ve Tan. Hiz. Ltd. Şti.*

Gürdal, A. (2012, 4-6 Mayıs). Yabancılara Türkçe Öğretiminde Alt Yazılı Kliplerin Yeri. "2nd International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics" (FLTAL'12).

Harmer, J. (2006). *The practice of english language teaching.* Longman.

Hengirmen, M. (1997). *Yabancı dil öğretim yöntemleri ve tömer yöntemi*. Engin Yayınevi.

Hughey, J. B. (1983). *Teaching ESL composition principles and techniques.* Cambridge: Newbury House Publishers.

Kahraman, H. (2019). *Şarkı ve müziğin yabancı dil öğretiminde yeri ve önemi.* Yüksek Lisans Tezi. Marmara Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü.

Kara M. (2010). Gazi üniversitesi tömer öğrencilerinin Türkçe öğrenirken karşılaştıkları sorunlar ve bunların çözümüne yönelik öneriler. *Türk Eğitim Bilimleri Dergisi.* 8(3). 661-696. https://dergipark.org.tr/tr/pub/tebd/issue/26103/275029.

Karababa, Z. C. (2009). Yabancı dil olarak türkçenin öğretimi ve karşılaşılan sorunlar. *Ankara Üniversitesi Eğitim Bilimleri Dergisi*. 42(2). 265-277. https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/508940.

Keskin, F. (2011). Using songs as audio materials in teaching turkish as a foreign language. *Eğitim Teknolojileri Online Türkçe Dergisi*. 10 (4). https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ946647.pdf.

Korkmaz, E. (2018). Yabancılara Türkçe öğretiminde yaşanan bazı sorunlar ve çözüm önerileri. *KSÜ SosyalBilimler Dergisi.*15(1). 89-105. https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/473183.

Köse, D. (2004). Yabancı dil öğretiminde ortak ölçütler ve tömer. *Dil Dergisi,* 125(11). 24-34.

https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=556753.

Memiş, M. (2021). *Yabancılara türkçe öğretiminin güncel sorunları*. 1. Baskı. Pegem Akademi. ISBN 978-625 7676-45-8. DOI 10.14527/ 9786257676458

Özdemir E. & Binyazar A. (1977). *Yazmak sanatı: kompozisyon.* Varlık Yayınları.

Rudner, L., M., Schafer, W.D. (1991). *The application of case study evaluations. This Article has been published in Practical Assesment, Research & Evaluation in 1991.* (A Peer-Reviewed Electronic Journal). ISSN 1531-7714. *j*ournal co-Editors: Lawrance M. Rudner & William D. Schafer. Çev. Tuba GÖKÇEK. Elementary Education Online, 8(2), ç:1-3, 2009. İlköğretim Online, 8(2), ç:1-3, 2009. [Online]: http://ilkogretim-online.org.tr

Şengül, K. (2014). Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde alfabe sorunu. *Uluslararası Türkçe Edebiyat Kültür Eğitim Dergisi* Sayı: 3(1). 325-339.

Tok M. (2012). *Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde akademik yazma becerilerinin geliştirilmesine yönelik uygulamalı bir çalışma.* Yayınlanmamış Doktora Tezi. Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü.

Toker, H. (2021). Yabancılara Türkçe öğretiminde eğitici oyunların önemi. Gaziosmanpaşa Üniversitesi Lisansüstü Eğitim Enstitüsü Türkçe ve Sosyal Bilimler Eğitimi Anabilim Dalı.

Tomalin, B. ve Stempleski S. (1993). *Cultural awareness.Oxford:* Oxford University Press .

YEE (Yunus Emre Enstitüsü). *Türkçe öğretim setleri*. Erişim Adresi: https://www.yee.org.tr/tr/turkce. ErişimTarhi: 25.12.2022.